DE AT CH LU

GEBRAUCHSANLEITUNG, WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE FÜR LITHIUM-MOTORRADBATTERIEN

intAct BATTERY – POWER

1. INBETRIEBNAHME

Allgemeines:

- Diese Lithium-Batterie ist bereits ab Werk aktiviert und direkt betriebsbereit (falls die Spannung ausreichend ist - Wir empfehlen die Batterie vor dem Einbau immer zu laden – siehe Punkt 2).

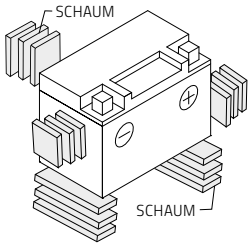
Stets die Warnungen und Sicherheitshinweise beachten

2. VOR DEM EINBAU BATTERIE IMMER LADEN

Batterien können während der Lagerung Ladung verlieren. Wir empfehlen daher, jede Batterie vor dem Einbau vollständig aufzuladen, um die optimale Leistung sicherzustellen.

3. ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

- Die Anlassleistung bei Temperaturen unter 0°C ist beschränkt.
- Die max. Betriebstemperatur der Batterie beträgt 60°C. Keinesfalls die Batterie sich durch externe Einflüsse überhitzen lassen.
- Die Batteriespannung vor dem Einsatz prüfen. Beträgt die Batteriespannung weniger als 12,8 V, die Batterie nachladen (siehe Punkt 7).



- Diese Batterie nur an der vom Hersteller vorgesehenen Stelle in das Fahrzeug einbauen. Stets sicherstellen, dass die Batterie ausreichend belüftet ist. Die Anleitung des Fahrzeugherstellers befolgen.
- Diese Gebrauchsanleitung der Betriebsanleitung des Fahrzeugs hinzufügen.

3.1 Anpassung beim Einbau:

Manche Lithium-Batterien sind kleiner als die Originalbatterie. Diese Lithium-Batterien werden mit Schaumstoffelementen geliefert, die auf die Seiten der Batterie geklebt werden können, um ihr die gleiche Größe wie die Originalbatterie zu geben.

4. AUS- UND EINBAU DER BATTERIE

Wenn Sie sich beim Aus- oder Einbau unsicher sind, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Fachwerkstatt.

AUSBAU:

- Motor und sämtliche elektrische Verbraucher ausschalten.
- Den Ausbaubereich der Batterie freilegen.
- Zuerst den Minuspol (–), anschließend den Pluspol (+) abklemmen.

EINBAU:

- Den Einbaubereich der Batterie freilegen.
- Kurzschlüsse vermeiden (z. B. durch Werkzeuge).
- Zuerst den Pluspol (+), anschließend den Minuspol (–) anschließen.
- Achten Sie auf einen festen und sicheren Sitz der Polklemmen.
- Eventuell vorhandene Teile (z. B. Polklemmenkappen, Haltewinkel, Schlauchanschlüsse oder Anschlusshalter) von der alten Batterie auf die neue übertragen.

5. LAGERUNG UND TRANSPORT

- Batterien nur an kühlen, trockenen Orten lagern.
- Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Für eine optimale Lebensdauer die Batterie mit einem Ladezustand von 50 bis 70% lagern (siehe Tabelle 1).
- Plusklemme vor Kurzschlüssen schützen (Polklemmenkappe aufsetzen oder mit Klebeband isolieren).
- Die Batterieladung regelmäßig kontrollieren. Falls erforderlich, nachladen (siehe Punkt 7).

6. WARTUNG

- Batterie sauber und trocken halten.
- Nur die Polklemmen und Oberfläche der Batterie mit einem angefeuchteten Antistatik-Tuch reinigen. Anderenfalls besteht Explosionsgefahr.
- Die Polklemmen ordnungsgemäß festziehen.
- Lithium-Batterien sind wartungsfrei. Daher die Batterie keinesfalls öffnen.
- Falls die Batterie längere Zeit nicht verwendet wird (wie z. B. im Winter), unbedingt die Ladung mit einem Ladungserhaltungsgerät aufrechterhalten. Die Batterie vor dem Laden vorsichtig entfernen.

7. EXTERNES LADEN DER BATTERIE

Wichtig:

Falls Sie sich über das korrekte Laden der Batterie nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte Werkstatt.

7.1 Ladegerät

Zum Laden der intAct Lithium-Batterie vorzugsweise ein Ladegerät mit einem Programm für Motorrad-Lithium-Batterien verwenden. Es muss jedoch die folgenden Vorgaben erfüllen:

- Die Ladespannung darf 15,0 V nicht überschreiten.
- Ladegeräte mit automatischer Entsulfatierungsfunktion nicht verwenden.
- Die Batterie mit einem gleichen oder geringeren Strom als dem maximalen Ladestrom (auf Batterieaufkleber angegeben) laden.

7.2 Laden der Lithium-Batterie

- Batterie aus Fahrzeug ausbauen (siehe Punkt 4).
- Nur ein geeignetes Ladegerät verwenden (siehe Punkt 7.1).
- Das Ladegerät erst einschalten, nachdem die Batterie angeschlossen wurde. Nach vollständigem Laden der Batterie zuerst das Ladegerät ausschalten. Erst danach das Ladegerät von der Batterie trennen.
- Beim Laden in geschlossenen Räumen auf gute Belüftung achten.
- Ladevorgang abbrechen, falls sich die Batterie erhitzt.

Tabelle 1:

Spannung (V)	Kapazität
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Anweisungen

Die Anweisungen auf der Batterie, die Gebrauchsanleitung und die Betriebsanleitung des betreffenden Fahrzeugs befolgen. Diese Gebrauchsanleitung der Betriebsanleitung des Fahrzeugs hinzufügen.

Schutzbrille

Bei der Handhabung der Batterie stets Schutzbrille tragen.

Kinder

- Batterien von Kindern fernhalten.
- Während Arbeiten an der Batterie Kinder fernhalten.

Feuer, Flammen und Rauchen sind verboten

- Die Batterie keinesfalls in ein Feuer geben.
- Bei der Handhabung von Kabeln und elektrischen Komponenten jegliche Funkenbildung und elektrostatische Entladung vermeiden.
- Kurzschlüsse vermeiden (z. B. keinesfalls Werkzeuge auf Batterie platzieren).

Explosionsgefahr

- Kurzschluss, Beschädigung, Überladen oder übermäßige Erwärmung kann zu Überhitzung, Explosion und Leckage der Batterie führen.
- Unbedingt auf angemessene Belüftung achten und keinesfalls offene Flammen in die Nähe bringen.

Verätzungsgefahr

- Lithium ist hochreaktiv und in Kombination mit Wasser (Feuchtigkeit) entflammbar. Jeglichen Kontakt vermeiden.
- Aus Batterie austretende Flüssigkeit (Elektrolyt) ist stark ätzend und kann schwere Verätzungen und bleibende Augenschäden verursachen.
- Stets Schutzbrille, Schutzhandschuhe/-kleidung anlegen.
- Lithium kann Metalle angreifen und korrodieren.

Handhabung von Altbatterien

- Altbatterien einem autorisierten Entsorgungsunternehmen übergeben.
- Für den Transport die Anweisungen in Absatz 5 beachten.
- Niemals Altbatterien in Haushaltmüll geben!

Erste Hilfe bei Lithium-Batterien

Allgemeiner Hinweis: Lithium-Batterien enthalten organische Elektrolyte und Lithiumsalze, die bei Undichtigkeit, Beschädigung oder Brand reizend, ätzend und brennbar sein können.

- Bei Einatmen von Dämpfen: Betroffene Person an die frische Luft bringen. Bei Atembeschwerden, Husten oder Unwohlsein Arzt aufsuchen. Bei Bewusstlosigkeit: stabile Seitenlage, Arzt rufen.
- Bei Kontakt mit Augen: Kontaktlinsen entfernen, Auge sofort mit viel Wasser oder Kochsalzlösung mindestens 15 Minuten spülen. Anschließend sofort Arzt aufsuchen.
- Bei Kontakt mit Haut oder Haaren: Kontaminierte Kleidung ausziehen, betroffene Stellen mit viel Wasser und milder Seife abspülen. Keine Neutralisationsmittel verwenden.
- Bei Kontakt mit Kleidung: Mit reichlich Wasser spülen oder Kleidungsstück sicher entsorgen.
- Bei Verschlucken: Mund ausspülen, kein Erbrechen herbeiführen, etwas Wasser trinken, sofort Arzt oder Giftzentrum kontaktieren.

Warnhinweis

- Die Batterie keinesfalls in Wasser tauchen.
- Die Batterie vor direkter Sonnenstrahlung schützen, da sie das Batteriegehäuse angreifen kann.
- Die Batterie nicht mit einer anderen Batterie verbinden.
- Die Batterie bei Auftritt von ungewöhnlichem Geruch, bei erhitztem Gehäuse, Verfärbung des Gehäuses oder anderen abnormalen Symptomen keinesfalls verwenden. Falls solche Symptome während des Einsatzes oder Ladevorgangs auftreten, die Batterie sofort entfernen.
- Niemals in das Batteriegehäuse bohren, schneiden oder es durchlöchern.
- Niemals die Batterie öffnen. Keinesfalls Anschlüsse löten.

KECKEISEN AKKUMULATOREN

Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Tel.: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

ALLES RUND UM DIE **BATTERIE** GIBT'S HIER.

> KAUFBERATUNG
> BATTERIEWISSEN
> SOFORTHILFE
> PFLEGETIPPS

GB IE IS MT

INSTRUCTIONS FOR USE, WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM MOTORCYCLE BATTERIES

intAct BATTERY – POWER

1. COMMISSIONING

General information:

- This lithium battery is already activated at the factory and ready for immediate use (if the voltage is sufficient - we recommend always charging the battery before installation - see point 2).

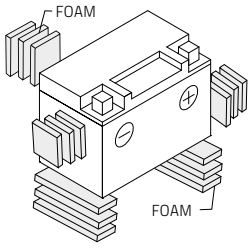
Always observe the warnings and safety instructions

2. ALWAYS CHARGE THE BATTERY BEFORE INSTALLATION

Batteries can lose charge during storage. We therefore recommend fully charging each battery before installation to ensure optimum performance.

3. GENERAL INSTRUCTIONS

- The cranking power at temperatures below 0°C is limited.
- The maximum operating temperature of the battery is 60°C. Never allow the battery to overheat due to external influences.
- Check the battery voltage before use. If the battery voltage is less than 12.8 V, recharge the battery (see point 7).



- Only install this battery in the vehicle in the position specified by the manufacturer. Always ensure that the battery is sufficiently ventilated. Follow the vehicle manufacturer's instructions.
- Add these instructions to the vehicle operating instructions.

3.1 Adjustment during installation:

Some lithium batteries are smaller than the original battery. These lithium batteries are supplied with foam elements that can be glued to the sides of the battery to make it the same size as the original battery.

4. REMOVING AND INSTALLING THE BATTERY

If you are unsure about removing or installing the battery, please contact a qualified specialist workshop.

REMOVAL:

- Switch off the engine and all electrical consumers.
- Expose the battery removal area.
- First disconnect the negative terminal (-), then the positive terminal (+).

INSTALLATION:

- Expose the installation area of the battery.
- Avoid short circuits (e.g. using tools).
- First connect the positive terminal (+), then the negative terminal (-).
- Ensure that the terminal clamps are firmly and securely attached.
- Transfer any existing parts (e.g. terminal caps, brackets, hose connections or connection holders) from the old battery to the new one.

5. STORAGE AND TRANSPORTATION

- Only store batteries in cool, dry places.
- Protect batteries from direct sunlight.
- For an optimum service life, store the battery with a charge level of 50 to 70% (see Table 1).
- Protect the positive terminal from short circuits (fit terminal cap or insulate with adhesive tape).
- Check the battery charge regularly. Recharge if necessary (see point 7).

6. MAINTENANCE

- Keep the battery clean and dry.
- Only clean the terminals and surface of the battery with a damp anti-static cloth. Otherwise there is a risk of explosion.
- Tighten the terminals properly.
- Lithium batteries are maintenance-free. Therefore, never open the battery.
- If the battery is not used for a longer period of time (e.g. in winter), it is essential to maintain the charge with a charge retention device. Carefully remove the battery before charging.

7. CHARGING THE BATTERY EXTERNALLY

Important:

If you are not sure how to charge the battery correctly, please contact a qualified workshop.

7.1 Charger

To charge the intAct lithium battery, preferably use a charger with a program for motorcycle lithium batteries. However, it must meet the following requirements:

- The charging voltage must not exceed 15.0 V.
- Do not use chargers with an automatic desulphation function.
- Charge the battery with a current equal to or less than the maximum charging current (specified on the battery label).

7.2 Charging the lithium battery

- Remove the battery from the vehicle (see point 4).
- Only use a suitable charger (see section 7.1).
- Only switch on the charger after the battery has been connected. Once the battery is fully charged, first switch off the charger. Only then disconnect the charger from the battery.
- Ensure good ventilation when charging in closed rooms.
- Abort the charging process if the battery heats up.

Table 1:

Voltage (V)	Capacity
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Instructions
Follow the instructions on the battery, the user manual and the operating instructions of the vehicle concerned. Add these instructions to the vehicle's operating instructions.

Eye protection
Always wear safety goggles when handling the battery.

Children
- Keep batteries away from children.
- Keep children away while working on the battery.

Fire, flames and smoking are prohibited
- Never place the battery in a fire.
- Avoid any sparking and electrostatic discharge when handling cables and electrical components.
- Avoid short circuits (e.g. never place tools on the battery).

Risk of explosion
- Short-circuiting, damage, overcharging or excessive heating can lead to overheating, explosion and leakage of the battery.
- Ensure adequate ventilation and never bring naked flames into the vicinity.

Risk of chemical burns
- Lithium is highly reactive and flammable in combination with water (moisture). Avoid any contact.
- Liquid leaking from the battery (electrolyte) is highly corrosive and can cause severe burns and permanent eye damage.
- Always wear safety goggles, protective gloves/clothing.
- Lithium can attack and corrode metals.

Handling used batteries
- Hand over used batteries to an authorized disposal company.
- Follow the instructions in section 5 for transportation.
- Never dispose of used batteries in household waste!

First aid for lithium batteries
General information: Lithium batteries contain organic electrolytes and lithium salts which can be irritating, corrosive and flammable if leaking, damaged or on fire.
- In case of inhalation of vapors: Remove affected person to fresh air. If breathing difficulties, coughing or feeling unwell, seek medical advice. If unconscious: place in recovery position, call a doctor.
- In case of contact with eyes: Remove contact lenses, rinse eye immediately with plenty of water or saline solution for at least 15 minutes. Then seek medical attention immediately.
- In case of contact with skin or hair: Remove contaminated clothing, rinse affected areas with plenty of water and mild soap. Do not use neutralizing agents.
- In case of contact with clothing: Rinse with plenty of water or dispose of clothing safely.
- If swallowed: Rinse mouth, do not induce vomiting, drink some water, contact doctor or poison center immediately.

Warning
- Never immerse the battery in water.
- Protect the battery from direct sunlight, as this can damage the battery housing.
- Do not connect the battery to another battery.
- Do not use the battery if there is an unusual odor, the casing is heated, the casing is discolored or other abnormal symptoms occur. If such symptoms occur during use or charging, remove the battery immediately.
- Never drill, cut or perforate the battery housing.
- Never open the battery. Never solder connections.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.
> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

FR BE LU

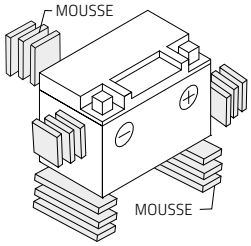
MODE D'EMPLOI, AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES BATTERIES DE MOTOCYCLES EN LITHIUM

1. MISE EN SERVICE
Généralités :
- Cette pile au lithium est déjà activée en usine et directement prête à l'emploi (si la tension est suffisante - Nous recommandons de toujours charger la pile avant de l'installer - voir point 2).

Toujours respecter les avertissements et les consignes de sécurité

2. CHARGER TOUJOURS LA BATTERIE AVANT L'INSTALLATION
Les batteries peuvent perdre de la charge pendant le stockage. Nous recommandons donc de charger complètement chaque batterie avant de l'installer afin de garantir des performances optimales.

3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES
- La puissance de démarrage à des températures inférieures à 0°C est limitée.
- La température de fonctionnement maximale de la batterie est de 60°C. Ne jamais laisser la batterie surchauffer sous l'influence de facteurs externes.
- Vérifier la tension de la batterie avant l'utilisation. Si la tension de la batterie est inférieure à 12,8 V, recharger la batterie (voir point 7).



- Installer cette batterie dans le véhicule uniquement à l'endroit prévu par le fabricant. Toujours s'assurer que la batterie est suffisamment ventilée. Suivre les instructions du constructeur du véhicule.
- Ajouter ce mode d'emploi au manuel d'utilisation du véhicule.

3.1 Adaptation lors de l'installation :
Certaines piles au lithium sont plus petites que la pile d'origine. Ces piles au lithium sont livrées avec des éléments en mousse qui peuvent être collés sur les côtés de la pile afin de lui donner la même taille que la pile d'origine.

4. DÉMONTAGE ET REMONTAGE DE LA BATTERIE
Si vous n'êtes pas sûr de vous pour le démontage ou le montage, veuillez vous adresser à un atelier spécialisé qualifié.

DÉMONTER LE VÉHICULE :
- Couper le moteur et tous les consommateurs électriques.
- Dégager la zone de démontage de la batterie.
- Débrancher d'abord le pôle négatif (-), puis le pôle positif (+).

PROCÉDER À L'INSTALLATION :
- Dégager la zone de montage de la batterie.
- Éviter les courts-circuits (par ex. avec des outils).
- Brancher d'abord le pôle positif (+), puis le pôle négatif (-).
- Veiller à ce que les bornes polaires soient bien fixées et sécurisées.
- Transférer les pièces éventuellement présentes (par ex. capuchons de bornes polaires, équerres de maintien, raccords de tuyaux ou supports de connexion) de l'ancienne batterie à la nouvelle.

5. STOCKAGE ET TRANSPORT
- Ne stocker les batteries que dans des endroits frais et secs.
- Protéger les batteries de la lumière directe du soleil.
- Pour une durée de vie optimale, stocker la batterie avec un état de charge de 50 à 70% (voir tableau 1).
- Protéger la borne positive contre les courts-circuits (mettre le capuchon de la borne ou l'isoler avec du ruban adhésif).
- Contrôler régulièrement la charge de la batterie. Si nécessaire, la recharger (voir point 7).

6. ENTRETIEN
- Maintenir la batterie propre et sèche.
- Ne nettoyer que les bornes et la surface de la batterie avec un chiffon antistatique humidifié. Dans le cas contraire, il y a un risque d'explosion.
- Serrer correctement les bornes.
- Les piles au lithium ne nécessitent aucun entretien. N'ouvrez donc en aucun cas la batterie.
- Si la batterie n'est pas utilisée pendant une période prolongée (par exemple en hiver), maintenir impérativement la charge à l'aide d'un dispositif de maintien de la charge. Retirer la batterie avec précaution avant de la charger.

7. CHARGEMENT EXTERNE DE LA BATTERIE
Important :
Si vous n'êtes pas sûr de savoir comment charger correctement la batterie, veuillez vous adresser à un atelier qualifié.

7.1 Chargeur
Pour charger la batterie au lithium intAct, utiliser de préférence un chargeur avec un programme pour batteries au lithium de moto. Il doit toutefois répondre aux spécifications suivantes :
- La tension de charge ne doit pas dépasser 15,0 V.
- Ne pas utiliser de chargeur avec fonction de désulfatation automatique.
- Charger la batterie avec un courant égal ou inférieur au courant de charge maximal (indiqué sur l'étiquette de la batterie).

7.2 Charge de la batterie au lithium
- Retirer la batterie du véhicule (voir point 4).
- Utiliser uniquement un chargeur approprié (voir point 7.1).
- Ne mettre le chargeur en marche qu'après avoir connecté la batterie. Après la charge complète de la batterie, éteindre d'abord le chargeur. Ensuite seulement, débrancher le chargeur de la batterie.
- Veiller à une bonne aération lors de la charge dans des locaux fermés.
- Interrompre le processus de charge si la batterie s'échauffe.

Tableau 1:

Tension (V)	Capacité
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Instructions
Suivre les instructions sur la batterie, le mode d'emploi et le manuel d'utilisation du véhicule concerné. Ajouter ce mode d'emploi au manuel d'utilisation du véhicule.

Lunettes de protection
Toujours porter des lunettes de protection lors de la manipulation de la batterie.

Enfants
- Tenir les batteries hors de portée des enfants.
- Tenir les enfants à l'écart pendant les travaux sur la batterie.

Il est interdit de faire du feu, d'allumer des flammes et de fumer
- Ne jamais mettre la batterie dans un feu.
- Éviter toute étincelle ou décharge électrostatique lors de la manipulation des câbles et des composants électriques.
- Éviter les courts-circuits (par exemple, ne pas placer d'outils sur la batterie).

Risque d'explosion
- Un court-circuit, un endommagement, une surcharge ou un échauffement excessif peuvent entraîner une surchauffe, une explosion et une fuite de la batterie.
- Veiller impérativement à une ventilation adéquate et ne jamais approcher de flammes nues.

Risque de brûlure chimique
- Le lithium est très réactif et inflammable en combinaison avec l'eau (humidité). Éviter tout contact.
- Le liquide qui s'échappe de la pile (électrolyte) est très corrosif et peut provoquer de graves brûlures et des lésions oculaires permanentes.
- Toujours porter des lunettes et des gants/vêtements de protection.
- Le lithium peut attaquer les métaux et les corroder.

Manipulation des piles usagées
- Remettre les piles usagées à une entreprise d'élimination agréée.
- Pour le transport, suivre les instructions du paragraphe 5.
- Ne jamais jeter les piles usagées dans les ordures ménagères !

Premiers secours pour les piles au lithium
Remarque générale : les piles au lithium contiennent des électrolytes organiques et des sels de lithium qui peuvent être irritants, corrosifs et inflammables en cas de fuite, d'endommagement ou d'incendie.
- En cas d'inhalation de vapeurs : transporter la personne concernée à l'air frais. En cas de difficultés respiratoires, de toux ou de malaise, consulter un médecin. En cas de perte de connaissance : position latérale de sécurité, appeler un médecin.
- En cas de contact avec les yeux : retirer les lentilles de contact, rincer immédiatement et abondamment l'œil avec de l'eau ou du sérum physiologique pendant au moins 15 minutes. Consulter ensuite immédiatement un médecin.
- En cas de contact avec la peau ou les cheveux : Retirer les vêtements contaminés, rincer la zone touchée avec beaucoup d'eau et du savon doux. Ne pas utiliser de produits neutralisants.
- En cas de contact avec les vêtements : Rincer abondamment à l'eau ou jeter le vêtement en toute sécurité.
- En cas d'ingestion : Rincer la bouche, ne pas faire vomir, boire un peu d'eau, contacter immédié atement un médecin ou un centre antipoison.

Avertissement
- Ne jamais plonger la batterie dans l'eau.
- Protéger la batterie des rayons directs du soleil, car ils peuvent endommager le boîtier de la batterie.
- Ne pas connecter la batterie à une autre batterie.
- Ne pas utiliser la batterie en cas d'odeur inhabituelle, de chauffage du boîtier, de décoloration du boîtier ou de tout autre symptôme anormal. Si de tels symptômes apparaissent pendant l'utilisation ou le chargement, retirer immédiatement la batterie.
- Ne jamais percer, couper ou perforer le boîtier de la batterie.
- Ne jamais ouvrir la batterie. Ne jamais souder les connexions.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.
> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

IT

ISTRUZIONI PER L'USO, AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE BATTERIE PER MOTO AL LITIO

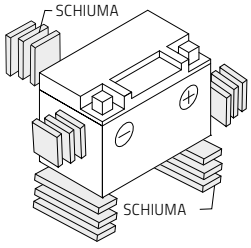
intAct BATTERY – POWER

1. MESSA IN SERVIZIO
Informazioni generali:
- Questa batteria al litio è già attivata in fabbrica e pronta per l'uso immediato (se la tensione è sufficiente - si consiglia di caricare sempre la batteria prima dell'installazione - vedi punto 2).

Osservare sempre le avvertenze e le istruzioni di sicurezza

2. CARICARE SEMPRE LA BATTERIA PRIMA DELL'INSTALLAZIONE.
Le batterie possono perdere carica durante lo stoccaggio. Si consiglia pertanto di caricare completamente ogni batteria prima dell'installazione per garantire prestazioni ottimali.

3. ISTRUZIONI GENERALI
- La potenza di avviamento a temperature inferiori a 0°C è limitata.
- La temperatura massima di esercizio della batteria è di 60 °C. Non lasciare mai che la batteria si surriscaldi a causa di influenze esterne.
- Controllare la tensione della batteria prima dell'uso. Se la tensione della batteria è inferiore a 12,8 V, ricaricarla (vedere punto 7).
- Installare la batteria nel veicolo solo nella posizione indicata dal produttore. Assicurarsi sempre che la batteria sia sufficientemente ventilata. Seguire le istruzioni del costruttore del veicolo.
- Aggiungere queste istruzioni alle istruzioni per l'uso del veicolo.



3.1 Regolazione durante l'installazione:
Alcune batterie al litio sono più piccole della batteria originale. Queste batterie al litio sono fornite con elementi di schiuma che possono essere incollati ai lati della batteria per renderla delle stesse dimensioni della batteria originale.

4. RIMOZIONE E INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA
In caso di dubbi sulla rimozione o sull'installazione della batteria, rivolgersi a un'officina specializzata qualificata.

RIMOZIONE:
- Spegnere il motore e tutte le utenze elettriche.
- Esporre l'area di rimozione della batteria.
- Scollegare prima il terminale negativo (-), poi quello positivo (+).

INSTALLAZIONE:
- Esporre l'area di installazione della batteria.
- Evitare i cortocircuiti (ad esempio con l'uso di utensili).
- Collegare prima il terminale positivo (+), poi quello negativo (-).
- Assicurarsi che i morsetti dei terminali siano saldamente e saldamente inseriti.
- Trasferite le parti esistenti (ad esempio, tappi dei terminali, staffe, raccordi per tubi flessibili o supporti di collegamento) dalla vecchia alla nuova batteria.

5. CONSERVAZIONE E TRASPORTO
- Conservare le batterie solo in luoghi freschi e asciutti.
- Proteggere le batterie dalla luce solare diretta.
- Per una durata ottimale, conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 50 e il 70% (vedere la Tabella 1).
- Proteggere il terminale positivo dai cortocircuiti (applicare un cappuccio al terminale o isolare con nastro adesivo).
- Controllare regolarmente la carica della batteria. Ricaricare se necessario (vedere punto 7).

6. MANUTENZIONE
- Mantenere la batteria pulita e asciutta.
- Pulire i terminali e la superficie della batteria solo con un panno antistatico umido. In caso contrario, sussiste il rischio di esplosione.
- Serrare correttamente i morsetti dei terminali.
- Le batterie al litio non richiedono manutenzione. Pertanto, non aprire mai la batteria.
- Se la batteria non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato (ad esempio in inverno), è essenziale mantenere la carica con un dispositivo di mantenimento della carica. Rimuovere con cura la batteria prima di caricarla.

7. CARICARE LA BATTERIA ESTERNAMENTE
Importante:
Se non si è sicuri di come caricare correttamente la batteria, rivolgersi a un'officina qualificata.

7.1 Caricabatterie
Per caricare la batteria al litio intAct, utilizzare preferibilmente un caricabatterie con programma per batterie al litio da moto. Tuttavia, deve soddisfare i seguenti requisiti:
- La tensione di carica non deve essere superiore a 15,0 V.
- Non utilizzare caricabatterie con funzione di desolfatazione automatica.
- Caricare la batteria con una corrente pari o inferiore alla corrente di carica massima (indicata sull'etichetta della batteria).

7.2 Ricarica della batteria al litio
- Rimuovere la batteria dal veicolo (vedere punto 4).
- Utilizzare solo un caricabatterie adatto (vedere paragrafo 7.1).
- Accendere il caricabatterie solo dopo aver collegato la batteria. Una volta che la batteria è completamente carica, spegnere prima il caricabatterie. Solo successivamente scollegare il caricabatterie dalla batteria.
- Assicurare una buona ventilazione durante la ricarica in ambienti chiusi.
- Annullare il processo di carica se la batteria si riscalda.

Tabella 1:

Tensione (V)	Capacità
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Istruzioni per l'uso
Seguire le istruzioni riportate sulla batteria, il manuale d'uso e le istruzioni per l'uso del veicolo in questione. Aggiungere queste istruzioni alle istruzioni per l'uso del veicolo.

Occhiali di sicurezza
Indossare sempre gli occhiali di sicurezza quando si maneggia la batteria.

Bambini
- Tenere le batterie lontane dai bambini.
- Tenere lontani i bambini quando si lavora sulla batteria.

Sono vietati il fuoco, le fiamme e il fumo
- Non collocare mai la batteria nel fuoco.
- Evitare scintille e scariche elettrostatiche quando si maneggiano cavi e componenti elettrici.
- Evitare i cortocircuiti (ad esempio, non collocare mai utensili sulla batteria).

Rischio di esplosione
- Cortocircuiti, danni, sovraccarichi o riscaldamento eccessivo possono provocare surriscaldamento, esplosione e perdite della batteria.
- Assicurare una ventilazione adeguata e non introdurre mai fiamme libere nelle vicinanze.

Rischio di ustioni chimiche
- Il litio è altamente reattivo e infiammabile in combinazione con l'acqua (umidità). Evitare qualsiasi contatto.
- Il liquido che fuoriesce dalla batteria (elettrolita) è altamente corrosivo e può causare gravi ustioni e danni permanenti agli occhi.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza e guanti/indumenti protettivi.
- Il litio può attaccare e corrodere i metalli.

Gestione delle batterie usate
- Consegnare le batterie usate a una società di smaltimento autorizzata.
- Per il trasporto, seguire le istruzioni della sezione 5.
- Non smaltire mai le batterie usate nei rifiuti domestici!

Primo soccorso per le batterie al litio
Informazioni generali: le batterie al litio contengono elettroliti organici e sali di litio, che possono essere irritanti, corrosivi e infiammabili in caso di perdite, danni o incendi.
- In caso di inalazione di vapori: portare la persona colpita all'aria aperta. In caso di difficoltà respiratorie, tosse o malessere, consultare un medico. In caso di perdita di conoscenza: mettere in posizione di sicurezza, chiamare un medico.
- In caso di contatto con gli occhi: rimuovere le lenti a contatto, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua o soluzione salina per almeno 15 minuti. Consultare immediatamente un medico.
- In caso di contatto con la pelle o i capelli: Togliere gli indumenti contaminati, sciacquare le zone interessate con abbondante acqua e sapone neutro. Non utilizzare agenti neutralizzanti.
- In caso di contatto con gli indumenti: Sciacquare con abbondante acqua o smaltire gli indumenti in modo sicuro.
- In caso di ingestione: Sciacquare la bocca, non provocare il vomito, bere acqua, contattare immediatamente un medico o un centro antiveleni.

Attenzione
- Non immergere mai la batteria in acqua.
- Proteggere la batteria dalla luce solare diretta, che può danneggiare l'alloggiamento della batteria.
- Non collegare la batteria a un'altra batteria.
- Non utilizzare la batteria in caso di odore insolito, riscaldamento dell'involucro, scolorimento dell'involucro o altri sintomi anomali. Se tali sintomi si verificano durante l'uso o la carica, rimuovere immediatamente la batteria.
- Non forare, tagliare o perforare l'alloggiamento della batteria.
- Non aprire mai la batteria. Non saldare mai i collegamenti.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.
> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

NL BE

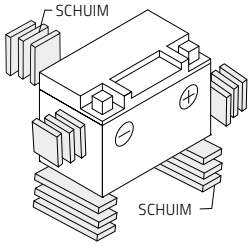
GEBRUIKSAANWIJZING, WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR LITHIUM BATTERIJEN VOOR MOTORRIJTUIGEN

1. INBEDRIJFSTELLING
Algemene informatie:
- Deze lithiumbatterij is al in de fabriek geactiveerd en klaar voor onmiddellijk gebruik (als de spanning voldoende is - we raden aan de batterij altijd op te laden voor installatie - zie punt 2).

Neem altijd de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht

2. LAAD DE BATTERIJ ALTIJD OP VOOR INSTALLATIE
Accu's kunnen tijdens opslag lading verliezen. Daarom raden we aan om elke batterij volledig op te laden voor installatie om optimale prestaties te garanderen.

3. ALGEMENE INSTRUCTIES
- Het startvermogen bij temperaturen onder 0°C is beperkt.
- De maximale bedrijfstemperatuur van de accu is 60°C. Laat de accu nooit oververhitten door invloeden van buitenaf.
- Controleer voor gebruik de accuspanning. Als de accuspanning lager is dan 12,8 V, moet de accu worden opgeladen (zie punt 7).



- Installeer deze accu alleen in het voertuig op de door de fabrikant aangegeven plaats. Zorg altijd voor voldoende ventilatie van de accu. Volg de instructies van de voertuigfabrikant.
- Voeg deze instructies toe aan de gebruiksaanwijzing van het voertuig.

3.1 Aanpassing tijdens installatie:
Sommige lithiumbatterijen zijn kleiner dan de originele batterij. Deze lithiumbatterijen worden geleverd met schuimelementen die op de zijkanten van de batterij kunnen worden geplakt om deze even groot te maken als de originele batterij.

4. DE BATTERIJ VERWIJDEREN EN INSTALLEREN
Als u niet zeker weet hoe u de batterij moet verwijderen of installeren, neem dan contact op met een gekwalificeerde werkplaats.

VERWIJDEREN:
- Schakel de motor en alle elektrische verbruikers uit.
- Leg het verwijderingsgedeelte van de accu bloot.
- Maak eerst de minpool (-) los en daarna de pluspool (+).

INSTALLATIE:
- Leg het installatiegebied van de batterij bloot.
- Voorkom kortsluiting (bijv. met gereedschap).
- Sluit eerst de pluspool (+) aan en vervolgens de minpool (-).
- Zorg ervoor dat de klemmen stevig vastzitten.
- Breng alle bestaande onderdelen (zoals aansluitdoppen, beugels, slangaansluitingen of aansluithouders) van de oude accu over naar de nieuwe.

5. OPSLAG EN TRANSPORT
- Bewaar batterijen alleen op koele, droge plaatsen.
- Bescherm accu's tegen direct zonlicht.
- Bewaar de accu voor een optimale levensduur met een laadniveau van 50 tot 70% (zie Tabel 1).
- Bescherm de positieve pool tegen kortsluiting (plaats de poolkap of isoleer met plakband).
- Controleer de acculading regelmatig. Laad indien nodig bij (zie punt 7).

6. ONDERHOUD
- Houd de batterij schoon en droog.
- Reinig de polen en het oppervlak van de batterij alleen met een vochtige antistatische doek. Anders bestaat er explosiegevaar.
- Draai de klemmen goed vast.
- Lithiumbatterijen zijn onderhoudsvrij. Open de batterij daarom nooit.
- Als de batterij gedurende langere tijd niet wordt gebruikt (bijvoorbeeld in de winter), is het van essentieel belang om de lading te behouden met een ladingbehoudapparaat. Verwijder de batterij voorzichtig voordat u deze oplaadt.

7. DE BATTERIJ EXTERN OPLADEN
Belangrijk:
Als u niet zeker weet hoe u de batterij correct moet opladen, neem dan contact op met een gekwalificeerde werkplaats.

7.1 Lader
Gebruik voor het opladen van de intAct lithiumaccu bij voorkeur een oplader met een programma voor lithiumaccu's voor motorfietsen. Deze moet echter aan de volgende eisen voldoen:
- De laadspanning mag niet hoger zijn dan 15,0 V.
- Gebruik geen laders met een automatische desulfatiefunctie.
- Laad de accu op met een stroomsterkte die gelijk is aan of lager is dan de maximale laadstroom (aangegeven op het label van de accu).

7.2 De lithiumbatterij opladen
- Verwijder de accu uit het voertuig (zie punt 4).
- Gebruik alleen een geschikte lader (zie paragraaf 7.1).
- Schakel de lader pas in nadat de accu is aangesloten. Zodra de accu volledig is opgeladen, schakelt u eerst de acculader uit. Koppel de acculader pas daarna los van de accu.
- Zorg voor goede ventilatie als u binnenshuis oplaadt.
- Annuleer het laadproces als de batterij warm wordt.

Tabel 1:

Spanning (V)	Capaciteit
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Instructies
Volg de instructies op de batterij, de gebruikershandleiding en de gebruiksaanwijzing van het betreffende voertuig. Voeg deze instructies toe aan de gebruiksaanwijzing van het voertuig.

Veiligheidsbril
Draag altijd een veiligheidsbril bij het werken met de batterij.

Kinderen
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen uit de buurt als u aan de batterij werkt.

Vuur, vlammen en roken zijn verboden
- Plaats de batterij nooit in vuur.
- Vermijd vonken en elektrostatische ontlading bij het hanteren van kabels en elektrische onderdelen.
- Voorkom kortsluiting (plaats bijvoorbeeld nooit gereedschap op de batterij).

Explosiegevaar
- Kortsluiting, beschadiging, overladen of overmatige verwarming kunnen leiden tot oververhitting, explosie en lekkage van de batterij.
- Zorg voor voldoende ventilatie en breng nooit open vuur in de buurt.

Risico op chemische brandwonden
- Lithium is zeer reactief en ontvlambaar in combinatie met water (vocht). Vermijd elk contact.
- Vloeistof die uit de batterij lekt (elektrolyt) is zeer corrosief en kan ernstige brandwonden en blijvend oogletsel veroorzaken.
- Draag altijd een veiligheidsbril en beschermende handschoenen/kleding.
- Lithium kan metalen aantasten en corroderen.

Omgaan met gebruikte batterijen
- Lever gebruikte batterijen in bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf.
- Volg de instructies in sectie 5 voor transport.
- Gooi gebruikte batterijen nooit bij het huisvuil!

Eerste hulp bij lithiumbatterijen
Algemene informatie: Lithiumbatterijen bevatten organische elektrolyten en lithiumzouten, die irriterend, corrosief en ontvlambaar kunnen zijn als ze lekken, beschadigd zijn of in brand vliegen.
- Als dampen worden ingeademd: Breng de getroffen persoon in de frisse lucht. Bij ademhalingsmoeilijkheden, hoesten of onwel voelen, een arts raadplegen. Bij bewusteloosheid: in herstelpositie leggen, arts raadplegen.
- Bij contact met de ogen: contactlenzen verwijderen, ogen onmiddellijk spoelen met veel water of zoutoplossing gedurende ten minste 15 minuten. Daarna onmiddellijk een arts raadplegen.
- Bij contact met huid of haar: Verwijder verontreinigde kleding, spoel de getroffen gebieden met veel water en milde zeep. Geen neutraliserende middelen gebruiken.
- Bij contact met kleding: Spoelen met veel water of kleding veilig afvoeren.
- Bij inslikken: Mond spoelen, niet laten braken, wat water drinken, onmiddellijk contact opnemen met arts of gifcentrum.

Waarschuwing
- Dompel de batterij nooit onder in water.
- Bescherm de batterij tegen direct zonlicht, want dit kan de batterijbehuizing beschadigen.
- Verbind de batterij niet met een andere batterij.
- Gebruik de batterij niet als er een ongebruikelijke geur hangt, als de behuizing warm wordt, als de behuizing verkleurd is of als er andere abnormale symptomen optreden. Als dergelijke symptomen zich tijdens het gebruik of het opladen voordoen, verwijder de batterij dan onmiddellijk.
- Boor, snij of perforeer de batterijbehuizing nooit.
- Open de batterij nooit. Soldeer nooit verbindingen.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.
> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO, ADVERTÊNCIAS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA BATERIAS DE LÍTIO PARA MOTOCICLETAS

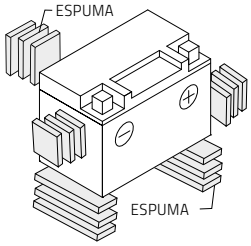
intAct BATTERY - POWER

1. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO
Informações gerais:
- Esta bateria de lítio já vem activada de fábrica e pronta a ser utilizada de imediato (se a tensão for suficiente - recomendamos que carregue sempre a bateria antes da instalação - ver ponto 2).

Respeite sempre os avisos e as instruções de segurança

2. CARREGAR SEMPRE A BATERIA ANTES DA INSTALAÇÃO
As baterias podem perder carga durante o armazenamento. Por isso, recomendamos que cada bateria seja totalmente carregada antes da instalação para garantir um desempenho ótimo.

3. INSTRUÇÕES GERAIS
- A potência de arranque a temperaturas inferiores a 0°C é limitada.
- A temperatura máxima de funcionamento da bateria é de 60°C. Nunca permita que a bateria sobreaqueça devido a influências externas.
- Verifique a tensão da bateria antes de a utilizar. Se a tensão da bateria for inferior a 12,8 V, recarregar a bateria (ver ponto 7).



- Instale esta bateria no veículo apenas na posição especificada pelo fabricante. Certifique-se sempre de que a bateria está suficientemente ventilada. Siga as instruções do fabricante do veículo.
- Acrescente estas instruções ao manual de instruções do veículo.

3.1 Ajuste durante a instalação:
Algumas baterias de lítio são mais pequenas do que a bateria original. Estas baterias de lítio são fornecidas com elementos de espuma que podem ser colados nos lados da bateria para a tornar do mesmo tamanho que a bateria original.

4. RETIRAR E INSTALAR A BATERIA
Se tiver dúvidas sobre a remoção ou instalação da bateria, contacte uma oficina qualificada.

REMOÇÃO:
- Desligar o motor e todos os consumidores eléctricos.
- Expor a área de remoção da bateria.
- Desligar primeiro o terminal negativo (-) e depois o terminal positivo (+).

INSTALAÇÃO:
- Expor a área de instalação da bateria.
- Evitar os curtos-circuitos (por exemplo, através da utilização de ferramentas).
- Ligar primeiro o terminal positivo (+) e depois o terminal negativo (-).
- Certifique-se de que os grampos dos terminais estão bem assentes e seguros.
- Transfira quaisquer peças existentes (por exemplo, tampas de terminais, suportes, ligações de mangueiras ou suportes de ligação) da bateria antiga para a nova.

5. ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE
- Guardar as pilhas apenas em locais frescos e secos.
- Proteja as pilhas da luz solar direta.
- Para uma vida útil óptima, guarde a bateria com um nível de carga de 50 a 70% (consulte a Tabela 1).
- Proteger o terminal positivo contra curto-circuitos (colocar uma tampa no terminal ou isolar com fita adesiva).
- Verifique regularmente a carga da bateria. Recarregar se necessário (ver ponto 7).

6. MANUTENÇÃO
- Mantenha a bateria limpa e seca.
- Limpe os terminais e a superfície da bateria apenas com um pano anti-estático húmido. Caso contrário, existe o risco de explosão.
- Aperte corretamente os grampos dos terminais.
- As baterias de lítio não necessitam de manutenção. Por isso, nunca abra a bateria.
- Se a bateria não for utilizada durante um longo período de tempo (por exemplo, no inverno), é essencial manter a carga com um dispositivo de retenção de carga. Retire cuidadosamente a bateria antes de a carregar.

7. CARREGAR A BATERIA EXTERNAMENTE
Importante:
Se não tiver a certeza de como carregar corretamente a bateria, contacte uma oficina qualificada.

7.1 Carregador
Para carregar a bateria de lítio intAct, utilize de preferência um carregador com um programa para baterias de lítio para motas. No entanto, este deve cumprir os seguintes requisitos:
- A tensão de carga não deve exceder 15,0 V.
- Não utilizar carregadores com uma função de dessulfatação automática.
- Carregar a bateria com uma corrente igual ou inferior à corrente máxima de carga (especificada na etiqueta da bateria).

7.2 Carregar a bateria de lítio
- Retirar a bateria do veículo (ver ponto 4).
- Utilizar apenas um carregador adequado (ver secção 7.1).
- Ligar o carregador apenas depois de a bateria ter sido ligada. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desligue primeiro o carregador. Só então desligue o carregador da bateria.
- Assegurar uma boa ventilação quando o carregamento é efectuado em espaços interiores.
- Cancelar o processo de carregamento se a bateria aquecer.

Tabela 1:

Tensão (V)	Capacidade
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Instruções de utilização
Respeite as instruções da bateria, o manual do utilizador e o manual de instruções do veículo em causa. Acrescentar estas instruções ao manual de instruções do veículo.

Óculos de proteção
Utilize sempre óculos de proteção quando manusear a bateria.

Crianças
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças.
- Mantenha as crianças afastadas enquanto estiver a trabalhar com a bateria.

É proibido fumar, fazer lume e fazer chamas
- Nunca colocar a bateria no fogo.
- Evitar faíscas e descargas electrostáticas ao manusear cabos e componentes eléctricos.
- Evitar curto-circuitos (por exemplo, nunca colocar ferramentas sobre a bateria).

Risco de explosão
- Um curto-circuito, danos, sobrecarga ou aquecimento excessivo podem provocar um sobreaquecimento, uma explosão e uma fuga da bateria.
- Assegurar uma ventilação adequada e nunca colocar chamas nuas nas proximidades.

Risco de queimaduras químicas
- O lítio é altamente reativo e inflamável em combinação com a água (humidade). Evitar qualquer contacto.
- O líquido que sai da bateria (eletrólito) é altamente corrosivo e pode causar queimaduras graves e lesões oculares permanentes.
- Utilize sempre óculos de proteção e luvas/vestuário de proteção.
- O lítio pode atacar e corroer metais.

Manuseamento de pilhas usadas
- Entregar as pilhas usadas a uma empresa de eliminação autorizada.
- Seguir as instruções da secção 5 para o transporte.
- Nunca deitar as pilhas usadas no lixo doméstico!

Primeiros socorros para as pilhas de lítio
Informações gerais: As baterias de lítio contêm electrólitos orgânicos e sais de lítio, que podem ser irritantes, corrosivos e inflamáveis em caso de fugas, danos ou incêndio.
- Em caso de inalação de vapores: Remover a pessoa afetada para o ar fresco. Em caso de dificuldade respiratória, tosse ou indisposição, consultar um médico. Em caso de inconsciência: colocar em posição de recuperação, chamar um médico.
- Em caso de contacto com os olhos: Retirar as lentes de contacto, lavar imediatamente os olhos com água abundante ou com soro fisiológico durante pelo menos 15 minutos. Em seguida, procurar imediatamente assistência médica.
- Em caso de contacto com a pele ou o cabelo: Retirar a roupa contaminada, lavar as áreas afectadas com água abundante e sabão neutro. Não utilizar agentes neutralizantes.
- Em caso de contacto com o vestuário: Enxaguar com água abundante ou eliminar o vestuário de forma segura.
- Em caso de ingestão: Enxaguar a boca, não provocar o vómito, beber água, contactar imediataa mente o médico ou o centro antiveneno.

Aviso
- Nunca mergulhe a bateria em água.
- Proteja a bateria da luz solar direta, uma vez que esta pode danificar a caixa da bateria.
- Não ligue a bateria a outra bateria.
- Não utilize a bateria se sentir um odor invulgar, se a caixa estiver aquecida, se a caixa estiver descolorida ou se ocorrerem outros sintomas anormais. Se estes sintomas ocorrerem durante a utilização ou o carregamento, retire imediatamente a bateria.
- Nunca fure, corte ou perfure a caixa da bateria.
- Nunca abra a bateria. Nunca soldar as ligações.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.
> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

ES

INSTRUCCIONES DE USO, ADVERTENCIAS E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS DE LITIO PARA MOTO

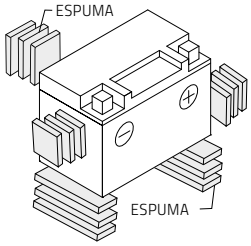
intAct BATTERY – POWER

1. PUESTA EN SERVICIO
Indicaciones generales:
- Esta batería de litio ya viene activada de fábrica y lista para su uso inmediato (si la tensión es suficiente - recomendamos cargar siempre la batería antes de la instalación - véase el punto 2).

Observe siempre las advertencias e instrucciones de seguridad

2. CARGUE SIEMPRE LA BATERÍA ANTES DE INSTALARLA.
Las baterías pueden perder carga durante el almacenamiento. Por lo tanto, recomendamos cargar completamente cada batería antes de instalarla para garantizar un rendimiento óptimo.

3. INDICACIONES GENERALES
- La potencia de arranque a temperaturas inferiores a 0°C es limitada.
- La temperatura máxima de funcionamiento de la batería es de 60°C. No permita nunca que la batería se sobrecaliente debido a influencias externas.
- Compruebe la tensión de la batería antes de utilizarla. Si la tensión de la batería es inferior a 12,8 V, recárguela (véase el punto 7).



- Instale la batería en el vehículo únicamente en la posición especificada por el fabricante. Asegúrese siempre de que la batería esté suficientemente ventilada. Siga las instrucciones del fabricante del vehículo.
- Añada estas instrucciones al manual de instrucciones del vehículo.

3.1 Ajuste durante la instalación:
Algunas baterías de litio son más pequeñas que la batería original. Estas baterías de litio se suministran con elementos de espuma que pueden pegarse a los lados de la batería para que tenga el mismo tamaño que la batería original.

4. DESMONTAJE E INSTALACIÓN DE LA BATERÍA
Si no está seguro de cómo extraer o instalar la batería, póngase en contacto con un taller especializado cualificado.

DESMONTAJE:
- Apague el motor y todos los consumidores eléctricos.
- Exponga la zona de extracción de la batería.
- Desconecte primero el borne negativo (-) y, a continuación, el positivo (+).

INSTALACIÓN:
- Exponga la zona de instalación de la batería.
- Evite cortocircuitos (por ejemplo, utilizando herramientas).
- Conecte primero el borne positivo (+) y después el negativo (-).
- Asegúrese de que las abrazaderas de los bornes estén bien asentadas.
- Transfiera las piezas existentes (por ejemplo, tapas de terminales, soportes, conexiones de manguera o soportes de conexión) de la batería antigua a la nueva.

5. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE
- Almacene las pilas únicamente en lugares frescos y secos.
- Proteja las baterías de la luz solar directa.
- Para una vida útil óptima, almacene la batería con un nivel de carga del 50 al 70% (consulte la Tabla 1).
- Proteja el polo positivo de cortocircuitos (coloque una tapa de terminal o aísle con cinta adhesiva).
- Compruebe regularmente la carga de la batería. Recárguela si es necesario (véase el punto 7).

6. MANTENIMIENTO
- Mantenga la batería limpia y seca.
- Limpie los terminales y la superficie de la batería únicamente con un paño antiestático húmedo. De lo contrario, existe riesgo de explosión.
- Apriete bien las abrazaderas de los terminales.
- Las baterías de litio no requieren mantenimiento. Por lo tanto, no abra nunca la batería.
- Si la batería no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado (por ejemplo, en invierno), es imprescindible mantener la carga con un dispositivo de retención de carga. Retire con cuidado la batería antes de cargarla.

7. CARGAR LA BATERÍA EXTERNAMENTE
Importante:
Si no está seguro de cómo cargar la batería correctamente, póngase en contacto con un taller cualificado.

7.1 Cargador
Para cargar la batería de litio intAct, utilice preferentemente un cargador con programa para baterías de litio de motocicletas. No obstante, debe cumplir los siguientes requisitos:
- La tensión de carga no debe superar los 15,0 V.
- No utilice cargadores con función de desulfatación automática.
- Cargue la batería con una corriente igual o inferior a la corriente de carga máxima (especificada en la etiqueta de la batería).

7.2 Carga de la batería de litio
- Retire la batería del vehículo (véase el punto 4).
- Utilice sólo un cargador adecuado (véase el punto 7.1).
- Conecte el cargador sólo después de haber conectado la batería. Cuando la batería esté completamente cargada, desconecte primero el cargador. Sólo entonces desconecte el cargador de la batería.
- Asegúrese de que haya una buena ventilación cuando cargue la batería en interiores.
- Cancele el proceso de carga si la batería se calienta.

Tabla 1:

Tensión (V)	Capacidad
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Instrucciones
Siga las instrucciones de la batería, el manual del usuario y las instrucciones de funcionamiento del vehículo en cuestión. Añada estas instrucciones al manual de instrucciones del vehículo.

Gafas de seguridad
Utilice siempre gafas de seguridad cuando manipule la batería.

Niños
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños alejados mientras trabaje con la batería.

Prohibido encender fuego, llamas y fumar
- No coloque nunca la batería en el fuego.
- Evite las chispas y las descargas electrostáticas al manipular cables y componentes eléctricos.
- Evite cortocircuitos (por ejemplo, no coloque nunca herramientas sobre la batería).

Riesgo de explosión
- Los cortocircuitos, daños, sobrecarga o calentamiento excesivo pueden provocar sobrecalentamiento, explosión y fugas de la batería.
- Asegúrese de que haya una ventilación adecuada y no introduzca nunca llamas desnudas en las proximidades.

Riesgo de quemaduras químicas
- El litio es altamente reactivo e inflamable en combinación con agua (humedad). Evite cualquier contacto.
- El líquido que sale de la batería (electrolito) es altamente corrosivo y puede causar quemaduras graves y daños oculares permanentes.
- Lleve siempre gafas de seguridad y guantes/ropa de protección.
- El litio puede atacar y corroer los metales.

Manipulación de las pilas usadas
- Entregue las pilas usadas a una empresa de eliminación autorizada.
- Siga las instrucciones del apartado 5 para el transporte.
- No tire nunca las pilas usadas a la basura doméstica.

Primeros auxilios para las pilas de litio
Información general: Las baterías de litio contienen electrolitos orgánicos y sales de litio, que pueden ser irritantes, corrosivos e inflamables en caso de fugas, daños o incendio.
- En caso de inhalación de vapores: Llevar a la persona afectada al aire libre. En caso de dificultad respiratoria, tos o malestar, acúdase al médico. En caso de inconsciencia: Colocar en posición de recuperación, llamar al médico.
- En caso de contacto con los ojos: Quitar las lentes de contacto, enjuagar inmediatamente los ojos con abundante agua o solución salina durante al menos 15 minutos. A continuación, acúdase inmediatamente al médico.
- En caso de contacto con la piel o el cabello Quitarse la ropa contaminada, aclarar las zonas afectadas con abundante agua y jabón suave. No utilizar agentes neutralizantes.
- En caso de contacto con la ropa: Aclarar con abundante agua o eliminar la ropa de forma segura.
- En caso de ingestión: Enjuagar la boca, no provocar el vómito, beber agua, contactar inmediataea mente con un médico o un centro toxicológico.

Advertencia
- No sumerja nunca la batería en agua.
- Proteja la batería de la luz solar directa, ya que puede dañar su carcasa.
- No conecte la batería a otra batería.
- No utilice la batería si desprende un olor extraño, la carcasa está caliente, la carcasa está descolorida o se producen otros síntomas anormales. Si se producen estos síntomas durante el uso o la carga, retire la batería inmediatamente.
- No taladre, corte ni perfore nunca la carcasa de la batería.
- No abra nunca la batería. No suelde nunca las conexiones.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.
> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ, VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO LITHIUM MOTOCYKLOVÉ BATERIE

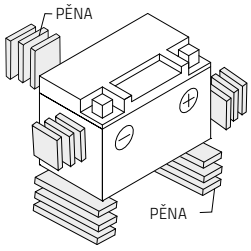
intAct BATTERY – POWER

1. UVEDENÍ DO PROVOZU
Obecné informace:
- Tato lithiová baterie je aktivována již z výroby a je připravena k okamžitému použití (pokud je napětí dostatečné - doporučujeme baterii před instalací vždy nabít - viz bod 2).

Vždy dodržujte varování a bezpečnostní pokyny

2. PŘED INSTALACÍ BATERII VŽDY NABIJTE.
Baterie mohou během skladování ztrácet náboj. Proto doporučujeme každou baterii před instalací plně nabít, aby byl zajištěn optimální výkon.

3. OBECNÉ POKYNY
- Při teplotách pod 0 °C je klikový výkon omezen.
- Maximální provozní teplota akumulátoru je 60 °C. Nikdy nedovolte, aby se akumulátor vlivem vnějších vlivů přehřál.
- Před použitím zkontrolujte napětí akumulátoru. Pokud je napětí akumulátoru nižší než 12,8 V, akumulátor dobijte (viz bod 7).
- Tento akumulátor instalujte do vozidla pouze v poloze určené výrobcem. Vždy zajistěte dostatečné větrání akumulátoru. Dodržujte pokyny výrobce vozidla.
- Tyto pokyny doplňte do návodu k obsluze vozidla.



3.1 Nastavení během instalace:
Některé lithiové baterie jsou menší než originální baterie. Tyto lithiové baterie jsou dodávány s pěnovými prvky, které lze nalepit na boky baterie, aby měla stejnou velikost jako původní baterie.

4. VYJMUTÍ A INSTALACE BATERIE
Pokud si nejste jisti vyjmutím nebo instalací baterie, obraťte se na odborný servis.

ODSTRANĚNÍ:
- Vypněte motor a všechny elektrické spotřebiče.
- Odkryjte prostor pro vyjmutí baterie.
- Nejprve odpojte záporný pól (-) a poté kladný pól (+).

INSTALACE:
- Odhalte oblast instalace baterie.
- Vyvarujte se zkratu (např. při použití nářadí).
- Nejprve připojte kladný pól (+), poté záporný pól (-).
- Ujistěte se, že svorky svorek jsou pevně a bezpečně usazeny.
- Přeneste všechny stávající díly (např. krytky svorek, držáky, hadicové přípojky nebo držáky přípojek) ze staré baterie na novou.

5. SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA
- Baterie skladujte pouze na chladných a suchých místech.
- Chraňte baterie před přímým slunečním zářením.
- Pro dosažení optimální životnosti skladujte baterii s úrovní nabití 50 až 70 % (viz tabulka 1).
- Kladný pól chraňte před zkratem (nasaďte krytku svorek nebo jej izolujte lepicí páskou).
- Pravidelně kontrolujte nabití akumulátoru. V případě potřeby akumulátor dobijte (viz bod 7).

6. ÚDRŽBA
- Akumulátor udržujte čistý a suchý.
- Póly a povrch baterie čistěte pouze vlhkým antistatickým hadříkem. V opačném případě hrozí nebezpečí výbuchu.
- Svorky svorek řádně dotahujte.
- Lithiové baterie jsou bezúdržbové. Proto baterii nikdy neotvírejte.
- Pokud baterii delší dobu nepoužíváte (např. v zimě), je nutné udržovat nabití pomocí zařízení pro udržování nabití. Před nabíjením baterii opatrně vyjměte.

7. EXTERNÍ NABÍJENÍ BATERIE
Důležité:
Pokud si nejste jisti, jak baterii správně nabíjet, obraťte se na odborný servis.

7.1 Nabíječka
K nabíjení lithiové baterie intAct používejte nejlépe nabíječku s programem pro lithiové baterie pro motocykly. Musí však splňovat následující požadavky:
- Nabíjecí napětí nesmí překročit 15,0 V.
- Nepoužívejte nabíječky s funkcí automatického odsíření.
- Nabíjejte baterii proudem rovným nebo menším, než je maximální nabíjecí proud (uvedený na štítku baterie).

7.2 Nabíjení lithiové baterie
- Vyjměte baterii z vozidla (viz bod 4).
- Používejte pouze vhodnou nabíječku (viz bod 7.1).
- Nabíječku zapněte až po připojení akumulátoru. Po úplném nabití akumulátoru nabíječku nejprve vypněte. Teprve poté odpojte nabíječku od akumulátoru.
- Při nabíjení v interiéru zajistěte dobré větrání.
- Pokud se akumulátor zahřeje, nabíjení přerušte.

Tabulka 1:

Napětí (V)	Kapacita
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Pokyny
Dodržujte pokyny uvedené na baterii, návod k obsluze a návod k použití pro dané vozidlo. Tyto provozní pokyny doplňte do návodu k obsluze vozidla.

Ochranné brýle
Při manipulaci s baterií vždy používejte ochranné brýle.

Děti
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Při práci s baterií nepouštějte děti.

Oheň, plameny a kouření jsou zakázány
- Nikdy nevkládejte baterii do ohně.
- Při manipulaci s kabely a elektrickými součástmi se vyvarujte jiskření a elektrostatického výboje.
- Vyvarujte se zkratu (např. nikdy nepokládejte nářadí na baterii).

Riziko výbuchu
- Zkrat, poškození, přebití nebo nadměrné zahřátí může vést k přehřátí, výbuchu a úniku z baterie.
- Zajistěte dostatečné větrání a nikdy nevnášejte do blízkosti otevřený oheň.

Riziko chemických popálenin
- Lithium je vysoce reaktivní a hořlavé v kombinaci s vodou (vlhkostí). Vyhněte se jakémukoli kontaktu.
- Kapalina vytékající z baterie (elektrolyt) je vysoce korozivní a může způsobit těžké popáleniny a trvalé poškození očí.
- Vždy používejte ochranné brýle, ochranné rukavice/oděv.
- Lithium může napadat a korodovat kovy.

Nakládání s použitými bateriemi
- Odevzdejte použité baterie autorizované firmě, která se zabývá jejich likvidací.
- Při přepravě postupujte podle pokynů uvedených v oddíle 5.
- Použité baterie nikdy nevyhazujte do domovního odpadu!

První pomoc pro lithiové baterie
Obecné informace: Lithiové baterie obsahují organické elektrolyty a lithiové soli, které mohou být při úniku, poškození nebo požáru dráždivé, žíravé a hořlavé.
- Při vdechnutí výparů: Odveďte postiženého na čerstvý vzduch. Při dýchacích potížích, kašli nebo nevolnosti vyhledejte lékařskou pomoc. Při bezvědomí: Uložit do zotavovací polohy, zavolat lékaře.
- Při zasažení očí: Vyjměte kontaktní čočky, oko okamžitě vyplachujte velkým množstvím vody nebo fyziologickým roztokem po dobu nejméně 15 minut. Poté okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při zasažení kůže nebo vlasů: V případě zasažení kůže nebo vlasů: Otevřete oči: Odstraňte kontaminovaný oděv, opláchněte zasažená místa velkým množstvím vody a jemným mýdlem. Nepoužívejte neutralizační prostředky.
- V případě kontaktu s oděvem: Opláchněte velkým množstvím vody nebo oděv bezpečně zlikvidujte.
- Při požití: Vypláchněte ústa, nevyvolávejte zvracení, vypijte trochu vody, okamžitě kontaktujte lékaře nebo toxikologické středisko.

Varování
- Baterii nikdy neponořujte do vody.
- Chraňte baterii před přímým slunečním zářením, protože může dojít k poškození pouzdra baterie.
- Nepřipojujte baterii k jiné baterii.
- Baterii nepoužívejte, pokud je z ní cítit neobvyklý zápach, je zahřátá, má změněnou barvu nebo se objeví jiné neobvyklé příznaky. Pokud se takové příznaky objeví během používání nebo nabíjení, baterii okamžitě vyjměte.
- Nikdy do pouzdra baterie nevrtejte, neřezejte jej ani neprovrtávejte.
- Nikdy baterii neotvírejte. Nikdy nepájejte spoje.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.
> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

GR CY

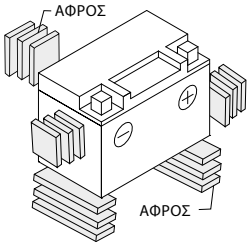
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΟΤΟΣΙΚΛΕΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥΡΙΕΝ

1. ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
Γενικές πληροφορίες:
- Αυτή η μπαταρία λιθίου είναι ήδη ενεργοποιημένη στο εργοστάσιο και έτοιμη για άμεση χρήση (εάν η τάση είναι επαρκής - συνιστούμε να φορτίζετε πάντα την μπαταρία πριν από την εγκατάσταση - βλέπε σημείο 2).

Τηρείτε πάντα τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας

2. ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.
Οι μπαταρίες μπορεί να χάσουν φόρτιση κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης. Για το λόγο αυτό συνιστούμε την πλήρη φόρτιση κάθε μπαταρίας πριν από την εγκατάσταση, ώστε να διασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση.

3. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
- Η ισχύς εκκίνησης σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C είναι περιορισμένη.
- Η μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας της μπαταρίας είναι 60°C. Μην αφήνετε ποτέ την μπαταρία να υπερθερμανθεί λόγω εξωτερικών επιδράσεων.
- Ελέγξτε την τάση της μπαταρίας πριν από τη χρήση. Εάν η τάση της μπαταρίας είναι μικρότερη από 12,8 V, επαναφορτίστε την μπαταρία (βλέπε σημείο 7).



- Τοποθετείτε τη συγκεκριμένη μπαταρία στο όχημα μόνο στη θέση που έχει υποδείξει ο κατασκευαστής. Φροντίζετε πάντα για τον επαρκή αερισμό της μπαταρίας. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του οχήματος.
- Προσθέστε τις παρούσες οδηγίες στις οδηγίες χρήσης του οχήματος.

3.1 Ρύθμιση κατά την εγκατάσταση:
Ορισμένες μπαταρίες λιθίου είναι μικρότερες από την αρχική μπαταρία. Αυτές οι μπαταρίες λιθίου παρέχονται με στοιχεία αφρού που μπορούν να κολληθούν στις πλευρές της μπαταρίας για να αποκτήσει το ίδιο μέγεθος με την αρχική μπαταρία.

4. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Εάν δεν είστε σίγουροι για την αφαίρεση ή την τοποθέτηση της μπαταρίας, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ:
- Σβήστε τον κινητήρα και όλες τις ηλεκτρικές καταναλώσεις.
- Αποκαλύψτε την περιοχή αφαίρεσης της μπαταρίας.
- Αποσυνδέστε πρώτα τον αρνητικό ακροδέκτη (-) και στη συνέχεια τον θετικό ακροδέκτη (+).

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:
- Εκθέστε την περιοχή εγκατάστασης της μπαταρίας.
- Αποφύγετε τα βραχυκυκλώματα (π.χ. με τη χρήση εργαλείων).
- Συνδέστε πρώτα τον θετικό ακροδέκτη (+) και στη συνέχεια τον αρνητικό ακροδέκτη (-).
- Βεβαιωθείτε ότι οι σφιγκτήρες των ακροδεκτών έχουν τοποθετηθεί σταθερά και με ασφάλεια.
- Μεταφέρετε τυχόν υπάρχοντα εξαρτήματα (π.χ. καλύμματα ακροδεκτών, βραχίονες, συνδέσεις σωλήνων ή υποδοχές σύνδεσης) από την παλιά μπαταρία στη νέα.

5. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ
- Αποθηκεύετε τις μπαταρίες μόνο σε δροσερά και ξηρά μέρη.
- Προστατεύετε τις μπαταρίες από το άμεσο ηλιακό φως.
- Για βέλτιστη διάρκεια ζωής, αποθηκεύετε τη μπαταρία με επίπεδο φόρτισης 50 έως 70% (βλ. Πίνακα 1).
- Προστατεύστε τον θετικό ακροδέκτη από βραχυκυκλώματα (τοποθετήστε το κάλυμμα ακροδέκτη ή μονώστε με αυτοκόλλητη ταινία).
- Ελέγχετε τακτικά τη φόρτιση της μπαταρίας. Επαναφορτίζετε εάν είναι απαραίτητο (βλ. σημείο 7).

6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
- Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή και στεγνή.
- Καθαρίζετε μόνο τους ακροδέκτες και την επιφάνεια της μπαταρίας με ένα υγρό αντιστατικό πανί. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Σφίξτε σωστά τους σφιγκτήρες των ακροδεκτών.
- Οι μπαταρίες λιθίου δεν χρειάζονται συντήρηση. Επομένως, μην ανοίγετε ποτέ την μπαταρία.
- Εάν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (π.χ. το χειμώνα), είναι απαραίτητο να διατηρήσετε τη φόρτιση με μια συσκευή διατήρησης φόρτισης. Αφαιρέστε προσεκτικά τη μπαταρία πριν από τη φόρτιση.

7. ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Σημαντικό:
Εάν δεν είστε σίγουροι για τον τρόπο σωστής φόρτισης της μπαταρίας, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο συνεργείο.

7.1 Φορτιστής
Για τη φόρτιση της μπαταρίας λιθίου intAct, χρησιμοποιήστε κατά προτίμηση έναν φορτιστή με πρόγραμμα για μπαταρίες λιθίου μοτοσικλετών. Ωστόσο, πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:
- Η τάση φόρτισης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 15,0 V.
- Μην χρησιμοποιείτε φορτιστές με λειτουργία αυτόματης αποθείωσης.
- Φορτίστε τη μπαταρία με ρεύμα ίσο ή μικρότερο από το μέγιστο ρεύμα φόρτισης (αναφέρεται στην ετικέτα της μπαταρίας).

7.2 Φόρτιση της μπαταρίας λιθίου
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το όχημα (βλέπε σημείο 4).
- Χρησιμοποιήστε μόνο έναν κατάλληλο φορτιστή (βλ. σημείο 7.1).
- Ενεργοποιήστε το φορτιστή μόνο αφού συνδεθεί η μπαταρία. Μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, απενεργοποιήστε πρώτα τον φορτιστή. Μόνο στη συνέχεια αποσυνδέστε τον φορτιστή από την μπαταρία.
- Φροντίστε για καλό εξαερισμό όταν φορτίζετε σε εσωτερικό χώρο.
- Ακυρώστε τη διαδικασία φόρτισης εάν η μπαταρία θερμανθεί.

Πίνακας 1:

Τάση (V)	Χωρητικότητα
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Οδηγίες
Ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στην μπαταρία, στο εγχειρίδιο χρήσης και στις οδηγίες λειτουργίας. του συγκεκριμένου οχήματος. Προσθέστε αυτές τις οδηγίες στις οδηγίες λειτουργίας του οχήματος.

Γυαλιά ασφαλείας
Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας όταν χειρίζεστε την μπαταρία.

Παιδιά
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά κατά τη διάρκεια εργασιών στην μπαταρία.

Απαγορεύεται η φωτιά, οι φλόγες και το κάπνισμα
- Ποτέ μην τοποθετείτε την μπαταρία σε φωτιά.
- Αποφεύγετε τους σπινθήρες και τις ηλεκτροστατικές εκκενώσεις όταν χειρίζεστε καλώδια και ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Αποφύγετε τα βραχυκυκλώματα (π.χ. μην τοποθετείτε ποτέ εργαλεία πάνω στην μπαταρία).

Κίνδυνος έκρηξης
- Το λίθιο είναι ιδιαίτερα αντιδραστικό και εύφλεκτο σε συνδυασμό με νερό (υγρασία). Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή.
- Το υγρό που διαρρέει από την μπαταρία (ηλεκτρολύτης) είναι ιδιαίτερα διαβρωτικό και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα και μόνιμη βλάβη στα μάτια.
- Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά γάντια/ενδύματα.
- Το λίθιο μπορεί να προσβάλει και να διαβρώσει τα μέταλλα.

Χειρισμός χρησιμοποιημένων μπαταριών
- Παραδώστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σε εξουσιοδοτημένη εταιρεία διάθεσης.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας 5 για τη μεταφορά.
- Μην πετάτε ποτέ τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα!

Pb

Χειρισμός χρησιμοποιημένων μπαταριών
- Παραδώστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σε εξουσιοδοτημένη εταιρεία διάθεσης.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας 5 για τη μεταφορά.
- Μην πετάτε ποτέ τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα!

Πρώτες βοήθειες για μπαταρίες λιθίου
Γενικές πληροφορίες: Οι μπαταρίες λιθίου περιέχουν οργανικούς ηλεκτρολύτες και άλατα λιθίου, τα οποία μπορεί να είναι ερεθιστικά, διαβρωτικά και εύφλεκτα σε περίπτωση διαρροής, βλάβης ή πυρκαγιάς.
- Σε περίπτωση εισπνοής ατμών: Απομακρύνετε το προσβεβλημένο άτομο σε καθαρό αέρα. Σε περίπτωση δυσκολίας στην αναπνοή, βήχα ή αδιαθεσίας, ζητήστε ιατρική συμβουλή. Εάν χάσει τις αισθήσεις του: Τοποθετήστε σε θέση ανάνηψης, καλέστε γιατρό.
- Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: Αφαιρέστε τους φακούς επαφής, ξεπλύνετε αμέσως το μάτι με άφθονο νερό ή φυσιολογικό ορό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Στη συνέχεια αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μαλλιά: Αφαιρέστε τα μολυσμένα ρούχα, ξεπλύνετε τις προσβεβλημένες περιοχές με άφθονο νερό και ήπιο σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε εξουδετερωτικούς παράγοντες.
- Σε περίπτωση επαφής με τα ρούχα: Ξεπλύνετε με άφθονο νερό ή απορρίψτε τα ρούχα με ασφάλεια.
- Σε περίπτωση κατάποσης: Ξεπλύνετε το στόμα, μην προκαλέσετε εμετό, πιείτε λίγο νερό, επικοινωνήστε αμέσως με γιατρό ή κέντρο δηλητηριάσεων.

Προειδοποίηση
- Ποτέ μην βυθίζετε την μπαταρία στο νερό.
- Προστατεύετε την μπαταρία από το άμεσο ηλιακό φως, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο περίβλημα της μπαταρίας.
- Μην συνδέετε την μπαταρία με άλλη μπαταρία.
- Μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία εάν υπάρχει ασυνήθιστη οσμή, το περίβλημα θερμαίνεται, το περίβλημα αποχρωματίζεται ή εμφανίζονται άλλα μη φυσιολογικά συμπτώματα. Εάν εμφανιστούν τέτοια συμπτώματα κατά τη χρήση ή τη φόρτιση, αφαιρέστε αμέσως την μπαταρία.
- Ποτέ μην τρυπάτε, κόβετε ή τρυπάτε το περίβλημα της μπαταρίας.
- Ποτέ μην ανοίγετε την μπαταρία. Ποτέ μην κολλάτε τις συνδέσεις.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.
> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

HU

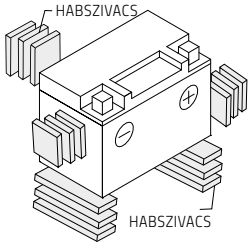
HASZNÁLATI UTASÍTÁS, FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK LITIUM MOTORBATTERIÁKRA VONATKOZÓAN

1. ÜZEMBE HELYEZÉS
Általános információk:
- Ez a lítium akkumulátor már gyárilag aktiválva van, és azonnal használatra kész (ha a feszültség elegendő - javasoljuk, hogy az akkumulátort mindig töltse fel a telepítés előtt - lásd a 2. pontot).

Mindig tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági utasításokat

2. A BESZERELÉS ELŐTT MINDIG TÖLTSE FEL AZ AKKUMULÁTORT.
Az akkumulátorok a tárolás során veszíthetnek töltöttségükből. Ezért javasoljuk, hogy az optimális teljesítmény biztosítása érdekében minden akkumulátort teljes mértékben töltsön fel a beszerelés előtt.

3. ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK
- A 0 °C alatti hőmérsékleten a gyújtási teljesítmény korlátozott.
- Az akkumulátor maximális üzemi hőmérséklete 60°C. Soha ne engedje, hogy az akkumulátor külső hatások miatt túlmelegedjen.
- Használat előtt ellenőrizze az akkumulátor feszültségét. Ha az akkumulátor feszültsége 12,8 V-nál kisebb, töltse fel az akkumulátort (lásd a 7. pontot).



- Ezt az akkumulátort csak a gyártó által megadott helyzetben szerelje be a járműbe. Mindig gondoskodjon az akkumulátor megfelelő szellőzéséről. Kövesse a jármű gyártójának utasításait.
- Adja hozzá ezeket az utasításokat a jármű kezelési útmutatójához.

3.1 Beállítás a telepítés során:
Egyes lítium akkumulátorok kisebbek, mint az eredeti akkumulátor. Ezeket a lítium akkumulátorokat habelemekkel szállítjuk, amelyeket az akkumulátor oldalaira lehet ragasztani, hogy az eredeti akkumulátor méretével megegyező méretűvé váljon.

4. AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA ÉS BESZERELÉSE
Ha bizonytalan az akkumulátor eltávolításával vagy beszerelésével kapcsolatban, forduljon szakképzett szakszervizhez.

ELTÁVOLÍTÁS:
- Kapcsolja ki a motort és minden elektromos fogyasztót.
- Tegye szabaddá az akkumulátor eltávolításának területét.
- Először a negatív pólust (-), majd a pozitív pólust (+) húzza ki.

TELEPÍTÉS:
- Tegye szabaddá az akkumulátor beépítési területét.
- Kerülje a rövidzárlatot (pl. szerszámok használata).
- Először a pozitív pólust (+), majd a negatív pólust (-) csatlakoztassa.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóbilincsek szilárdan és biztonságosan üljenek.
- A meglévő alkatrészeket (pl. pólussapkák, konzolok, tömlőcsatlakozások vagy csatlakozótartók) helyezze át a régi akkumulátorról az új akkumulátorra.

5. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS
- Az akkumulátorokat csak hűvös, száraz helyen tárolja.
- Védje az akkumulátorokat a közvetlen napfénytől.
- Az optimális élettartam érdekében tárolja az akkumulátort 50-70%-os töltöttségi szinten (lásd az 1. táblázatot).
- Védje a pozitív pólust a rövidzárlatoktól (szerelje fel a pólussapkát vagy szigetelje ragasztószalaggal).
- Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét. Szükség esetén töltse újra (lásd a 7. pontot).

6. KARBANTARTÁS
- Tartsa az akkumulátort tisztán és szárazon.
- Csak nedves antisztatikus ruhával tisztítsa meg az akkumulátor csatlakozóit és felületét. Ellenkező esetben fennáll a robbanás veszélye.
- Húzza meg megfelelően a pólusbilincseket.
- A lítium akkumulátorok karbantartásmentesek. Ezért soha ne nyissa ki az akkumulátort.
- Ha az akkumulátort hosszabb ideig nem használja (pl. télen), feltétlenül tartsa fenn a töltést töltésmegtartó készülékkel. Töltés előtt óvatosan vegye ki az akkumulátort.

7. AZ AKKUMULÁTOR KÜLSŐ TÖLTÉSE
Fontos:
Ha nem biztos benne, hogyan kell helyesen tölteni az akkumulátort, forduljon szakképzett műhelyhez.

7.1 Töltő
Az intAct lítium akkumulátor töltéséhez lehetőleg motorkerékpár lítium akkumulátorokhoz programmal rendelkező töltőt használjon. Ennek azonban meg kell felelnie a következő követelményeknek:
- A töltési feszültség nem haladhatja meg a 15,0 V-ot.
- Ne használjon automatikus kéntelenítési funkcióval rendelkező töltőket.
- Az akkumulátort legfeljebb a maximális töltőáramnak megfelelő áramerősséggel töltse (az akkumulátor címkéjén feltüntetett).

7.2 A lítium akkumulátor töltése
- Vegye ki az akkumulátort a járműből (lásd a 4. pontot).
- Csak megfelelő töltőt használjon (lásd a 7.1. pontot).
- Csak az akkumulátor csatlakoztatása után kapcsolja be a töltőt. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, először kapcsolja ki a töltőt. Csak ezután válassza le a töltőt az akkumulátorról.
- Beltéri töltés esetén gondoskodjon a jó szellőzésről.
- Szakítsa meg a töltési folyamatot, ha az akkumulátor felmelegszik.

1. táblázat:

Feszültség (V)	Kapacitás
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Utasítások
Kövesse az akkumulátoron, a felhasználói kézikönyvben és a kezelési útmutatóban található utasításokat. Egészítse ki ezeket az utasításokat a jármű használati utasításával.

Védőszemüveg
Az akkumulátor kezeléséné mindig viseljen védőszemüveget.

Gyermekek
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől.
- Tartsa távol a gyermekeket az akkumulátorral végzett munka közben.

Tűz, láng és dohányzás tilos
- Soha ne tegye az akkumulátort tűzbe.
- A kábelek és elektromos alkatrészek kezelésénél kerülje a szikrákat és az elektrosztatikus kisülést.
- Kerülje a rövidzárlatot (pl. soha ne helyezzen szerszámokat az akkumulátorra).

Robbanásveszély
- Rövidzárlat, sérülés, túltöltés vagy túlzott felmelegedés túlmelegedéshez, robbanáshoz és az akkumulátor szivárgásához vezethet.
- Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről, és soha ne hozzon nyílt lángot a közelébe.

Kémiai égési sérülések kockázata
- A lítium vízzel (nedvességgel) együtt erősen reaktív és gyúlékony. Kerülje az érintkezést.
- Az akkumulátorból szivárgó folyadék (elektrolit) erősen maró hatású, és súlyos égési sérüléseket és maradandó szemkárosodást okozhat.
- Mindig viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt/ruházatot.
- A lítium megtámadhatja és korrodálhatja a fémeket.

Használt elemek kezelése
- Adja át a használt elemeket egy erre felhatalmazott ártalmatlanító vállalatnak.
- A szállításhoz kövesse az 5. fejezetben található utasításokat.
- Soha ne dobja a használt elemeket a háztartási hulladékba!

Elsősegélynyújtás lítium akkumulátorok esetén
Általános információ: A lítium akkumulátorok szerves elektrolitokat és lítiumsókat tartalmaznak, amelyek szivárgás, sérülés vagy tűz esetén irritáló, maró és gyúlékony hatásúak lehetnek.
- Gőzök belélegzése esetén: Vigye az érintett személyt friss levegőre. Légzési nehézségek, köhögés vagy rossz közérzet esetén forduljon orvoshoz. Eszméletvesztés esetén: Fektesse magához térítő helyzetbe, hívjon orvost.
- Szembe jutás esetén: Távolítsa el a kontaktlencsét, azonnal öblítse ki a szemet bő vízzel vagy sóoldattal legalább 15 percig. Ezután azonnal forduljon orvoshoz.
- Bőrrel vagy hajjal való érintkezés esetén: Vegye le a szennyezett ruházatot, öblítse le az érintett területeket bő vízzel és enyhe szappannal. Ne használjon semlegesítő szereket.
- Ruhával való érintkezés esetén: Öblítse le bő vízzel vagy ártalmatlanítsa a ruházatot.
- Lenyelés esetén: Öblítse ki a száját, ne idézzen elő hányást, igyon egy kis vizet, azonnal forduljon orvoshoz vagy mérgező központhoz.

Figyelmeztetés
- Soha ne merítse az akkumulátort vízbe.
- Védje az akkumulátort a közvetlen napfénytől, mivel az károsíthatja az akkumulátor házát.
- Ne csatlakoztassa az akkumulátort egy másik akkumulátorhoz.
- Ne használja az akkumulátort, ha szokatlan szagot érez, a burkolat felmelegedett, a burkolat elszíneződött vagy egyéb rendellenes tünetek jelentkeznek. Ha használat vagy töltés közben ilyen tünetek jelentkeznek, azonnal távolítsa el az akkumulátort.
- Soha ne fúrja, vágja vagy lyukassza ki az akkumulátor burkolatát.
- Soha ne nyissa ki az akkumulátort. Soha ne forrassza meg a csatlakozásokat.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.

> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS, ĮSPĖJIMAI IR SAUGOS NURODYMAI LIETUVIŲ MOTOCIKLŲ AKUMULIATORIAMS

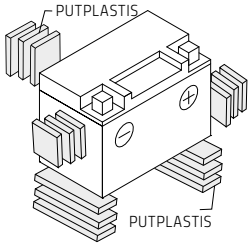
intAct BATTERY – POWER

1. ĮVEDIMAS Į EKSPLOATACIJĄ
Bendra informacija:
- Ši ličio baterija jau yra aktyvuota gamykloje ir paruošta naudoti iš karto (jei įtampa yra pakankama - rekomenduojame visada įkrauti bateriją prieš montuojant - žr. 2 punktą).

Visada laikykitės įspėjimų ir saugos nurodymų

2. PRIEŠ MONTUODAMI AKUMULIATORIŲ VISADA ĮKRAUKITE JĮ.
Akumuliatoriai gali prarasti įkrovą laikymo metu. Todėl rekomenduojame kiekvieną akumuliatorių visiškai įkrauti prieš montuojant, kad būtų užtikrintas optimalus veikimas.

3. BENDRIEJI NURODYMAI
- Žemesnėje nei 0 °C temperatūroje užvedimo galia yra ribota.
- Maksimali akumuliatoriaus darbinė temperatūra yra 60°C. Niekada neleiskite akumuliatoriui perkaisti dėl išorinio poveikio.
- Prieš naudodami patikrinkite akumuliatoriaus įtampą. Jei akumuliatoriaus įtampa mažesnė nei 12,8 V, įkraukite akumuliatorių (žr. 7 punktą).
- Šį akumuliatorių automobilyje montuokite tik gamintojo nurodytoje vietoje. Visada užtikrinkite, kad akumuliatorius būtų pakankamai vėdinamas. Laikykitės transporto priemonės gamintojo nurodymų.



- Šiuos nurodymus pridėkite prie transporto priemonės naudojimo instrukcijos.

3.1 Reguliavimas montavimo metu:
Kai kurie ličio akumuliatoriai yra mažesni už originalų akumuliatorių. Šie ličio akumuliatoriai tiekiami su putplasčio elementais, kuriuos galima priklijuoti prie akumuliatoriaus šonų, kad akumuliatorius būtų tokio paties dydžio kaip originalus akumuliatorius.

4. AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS IR MONTAVIMAS
Jei nesate tikri dėl akumuliatoriaus išėmimo ar montavimo, kreipkitės į kvalifikuotas specializuotas dirbtuves.

PAŠALINIMAS:
- Išjunkite variklį ir visus elektros prietaisus.
- Atskleiskite akumuliatoriaus nuėmimo vietą.
- Pirmiausia atjunkite neigiamąjį (-), tada teigiamąjį (+) gnybtą.

ĮRENGIMAS:
- Atskleiskite akumuliatoriaus montavimo vietą.
- Venkite trumpojo jungimo (pvz., naudojant įrankius).
- Pirmiausia prijunkite teigiamąjį gnybtą (+), tada neigiamąjį gnybtą (-).
- Įsitikinkite, kad gnybtų gnybtai yra tvirtai ir patikimai uždėti.
- Perkelkite visas esamas dalis (pvz., gnybtų dangtelius, laikiklius, žarnų jungtis ar jungčių laikiklius) iš senojo akumuliatoriaus į naująjį.

5. LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS
- Akumuliatorius laikykite tik vėsiose ir sausose vietose.
- Saugokite baterijas nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Kad akumuliatorius tarnautų optimaliai, laikykite jį įkrautą nuo 50 iki 70 % (žr. 1 lentelę).
- Apsaugokite teigiamąjį gnybtą nuo trumpojo jungimo (uždėkite gnybto dangtelį arba izoliuokite lipnia juosta).
- Reguliariai tikrinkite akumuliatoriaus įkrovą. Jei reikia, įkraukite akumuliatorių (žr. 7 punktą).

6. PRIEŽIŪRA
- Akumuliatorių laikykite švarų ir sausą.
- Akumuliatoriaus gnybtus ir paviršių valykite tik drėgna antistatine šluoste. Priešingu atveju kyla sprogimo pavojus.
- Tinkamai priveržkite gnybtų gnybtus.
- Ličio akumuliatoriai nereikalauja techninės priežiūros. Todėl niekada neatidarykite akumuliatoriaus.
- Jei akumuliatorius nenaudojamas ilgesnį laiką (pvz., žiemą), būtina palaikyti įkrovą naudojant įkrovos palaikymo įtaisą. Prieš įkraudami atsargiai išimkite akumuliatorių.

7. IŠORINIS AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS
Svarbu:
Jei nežinote, kaip teisingai įkrauti akumuliatorių, kreipkitės į kvalifikuotas dirbtuves.

7.1 Įkroviklis
Norint įkrauti „intAct" ličio akumuliatorių, geriausia naudoti įkroviklį su motociklų ličio akumuliatoriams skirta programa. Tačiau jis turi atitikti toliau nurodytus reikalavimus:
- Įkrovimo įtampa neturi viršyti 15,0 V.
- Nenaudokite įkroviklių su automatine desulfatavimo funkcija.
- Įkraukite akumuliatorių srove, lygia arba mažesne už didžiausią įkrovimo srovę (nurodyta akumuliatoriaus etiketėje).

7.2 Ličio akumuliatoriaus įkrovimas
- Išimkite akumuliatorių iš transporto priemonės (žr. 4 punktą).
- Naudokite tik tinkamą įkroviklį (žr. 7.1 punktą).
- Įkrautuvą įjunkite tik prijungę akumuliatorių. Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, pirmiausia išjunkite įkroviklį. Tik tada atjunkite įkroviklį nuo akumuliatoriaus.
- Užtikrinkite gerą ventiliaciją, kai įkrovimą atliekate patalpoje.
- Jei akumuliatorius įkaista, nutraukite įkrovimo procesą.

1 lentelė:

Įtampa (V)	Talpa
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Instrukcijos
Laikykitės ant akumuliatoriaus, naudotojo vadove ir naudojimo instrukcijose pateiktų nurodymų. atitinkamos transporto priemonės naudojimo instrukcijų. Šias naudojimo instrukcijas pridėkite prie transporto priemonės naudojimo instrukcijų.

Apsauginiai akiniai
Dirbdami su akumuliatoriumi visada dėvėkite apsauginius akinius.

Vaikai
- Baterijas laikykite atokiau nuo vaikų.
- Dirbdami su akumuliatoriumi laikykite vaikus atokiau.

Draudžiama kurti ugnį, liepsnas ir rūkyti
- Niekada nemeskite akumuliatoriaus į ugnį.
- Dirbdami su kabeliais ir elektros komponentais venkite kibirkščių ir elektrostatinės iškrovos.
- Venkite trumpojo jungimo (pvz., niekada nedėkite įrankių ant akumuliatoriaus).

Sprogimo rizika
- Dėl trumpojo jungimo, pažeidimo, per didelio įkrovimo ar per didelio įkaitimo akumuliatorius gali perkaisti, sprogti ir ištekėti.
- Užtikrinkite tinkamą ventiliaciją ir niekada nesineškite atviros liepsnos.

Cheminių nudegimų rizika
- Litis yra labai reaktyvus ir degus kartu su vandeniu (drėgme). Venkite bet kokio sąlyčio.
- Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis (elektrolitas) yra labai ėsdinantis, todėl gali sukelti sunkius nudegimus ir nuolatinį akių pažeidimą.
- Visada dėvėkite apsauginius akinius, apsaugines pirštines / drabužius.
- Litis gali pažeisti ir suardyti metalus.

Naudotų baterijų tvarkymas
- Panaudotas baterijas perduokite įgaliotai šalinimo įmonei.
- Laikykitės 5 skyriuje pateiktų transportavimo instrukcijų.
- Niekada neišmeskite panaudotų baterijų į buitines atliekas!

Pirmoji pagalba ličio baterijoms
Bendra informacija: Ličio baterijų sudėtyje yra organinių elektrolitų ir ličio druskų, kurios gali būti dirginančios, ėsdinančios ir degios, jei išteka, yra pažeistos ar užsidega.
- Įkvėpus garų: išveskite nukentėjusįjį į gryną orą. Jei sunku kvėpuoti, kosėjama ar blogai jaučiač masi, kreiptis į gydytoją. Jei asmuo be sąmonės: paguldyti į atsigavimo padėtį, iškviesti gydytoją.
- Patekus į akis: Išimti kontaktinius lęšius, nedelsiant plauti akis dideliu kiekiu vandens arba fiziologiniu tirpalu mažiausiai 15 minučių. Po to nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Patekus ant odos ar plaukų: Nusivilkite užterštus drabužius, pažeistas vietas nuplaukite dideliu kiekiu vandens ir švelniu muilu. Nenaudokite neutralizuojančių priemonių.
- Patekus ant drabužių: Nuplaukite dideliu kiekiu vandens arba saugiai išmeskite drabužius.
- Prarijus: Išskalaukite burną, nesukelkite vėmimo, išgerkite šiek tiek vandens, nedelsdami kreipkitės į gydytoją arba apsinuodijimų centrą.

Įspėjimas
- Niekada nemerkite akumuliatoriaus į vandenį.
- Saugokite akumuliatorių nuo tiesioginių saulės spindulių, nes jie gali pažeisti akumuliatoriaus korpusą.
- Nesujunkite akumuliatoriaus su kitu akumuliatoriumi.
- Nenaudokite akumuliatoriaus, jei sklinda neįprastas kvapas, korpusas yra įkaitęs, pakitusi korpuso spalva ar atsiranda kitų neįprastų simptomų. Jei tokie simptomai pasireiškia naudojimo ar įkrovimo metu, nedelsdami išimkite akumuliatorių.
- Niekada negręžkite, nepjaustykite ir nedarinėkite akumuliatoriaus korpuso.
- Niekada neatidarinėkite akumuliatoriaus. Niekada nelituokite jungčių.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.
> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

LV

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA, BRĪDINĀJUMI UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI LĪTIJA MOTOCIKLU BATERIJĀM

intAct BATTERY – POWER

1. NODOŠANA EKSPLUATĀCIJĀ

Vispārīga informācija:

- Līcija akumulators ir jau aktivizēts rūpnīcā un gatavs tūlītējai lietošanai (ja spriegums ir pietiekams - mēs iesakām akumulatoru pirms uzstādīšanas vienmēr uzlādēt - skatīt 2. punktu).

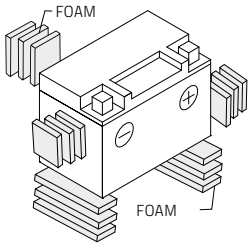
Vienmēr ievērojiet brīdinājumus un drošības norādījumus.

2. PIRMS UZSTĀDĪŠANAS VĒLKADĀ UZLĀDĒJIET AKUMULATORU.

Uzglabāšanas laikā akumulatori var zaudēt uzlādi. Tāpēc mēs iesakām katru akumulatoru pirms uzstādīšanas pilnībā uzlādēt, lai nodrošinātu optimālu darbību.

3. VISPĀRĪGI NORĀDĪJUMI

- Temperatūrā, kas zemāka par 0°C, kloķēšanas jauda ir ierobežota.
- Akumulatora maksimālā darba temperatūra ir 60°C. Nekad nepieļaujiet akumulatora pārkaršanu ārēju apstākļu ietekmē.
- Pirms lietošanas pārbaudiet akumulatora spriegumu. Ja akumulatora spriegums ir mazāks par 12,8 V, uzlādējiet akumulatoru (skatīt 7. punktu).



- Uzstādiet šo akumulatoru transportlīdzeklī tikai ražotāja norādītajā pozīcijā. Vienmēr pārliecinieties, ka akumulators ir pietiekami vēdināms. Ievērojiet transportlīdzekļa ražotāja norādījumus.
- Pievienojiet šos norādījumus transportlīdzekļa lietošanas instrukcijai.

3.1 Regulēšana uzstādīšanas laikā:

Dažas litija baterijas ir mazākas nekā oriģinālā baterija. Šīm litija baterijām ir pievienoti putuplasta elementi, kurus var pielīmēt pie baterijas sāniem, lai tā izmērs būtu tāds pats kā oriģinālajai baterijai.

4. AKUMULATORA NOŅEMŠANA UN UZSTĀDĪŠANA

Ja neesat pārliecināts par akumulatora noņemšanu vai uzstādīšanu, sazinieties ar kvalificētu speciālistu darbnīcā.

NOŅEMŠANA:

- Izslēdziet dzinēju un visus elektrības patērētājus.
- Atklājiet akumulatora izņemšanas vietu.
- Vispirms atvienojiet negatīvo spaili (-), pēc tam pozitīvo spaili (+).

UZSTĀDĪŠANA:

- Atklājiet akumulatora uzstādīšanas vietu.
- Izvairieties no īssavienojumiem (piemēram, izmantojot instrumentus).
- Vispirms pievienojiet pozitīvo (+) un pēc tam negatīvo (-) spaili.
- Pārliecinieties, ka spailes ir stingri un droši piestiprinātas.
- No vecā akumulatora uz jauno akumulatoru pārvietojiet visas esošās detaļas (piemēram, spaiļu vāciņus, kronšteinus, šļūteņu savienojumus vai savienojumu turētājus).

5. UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

- Akumulatorus uzglabājiet tikai vēsā un sausā vietā.
- Aizsargājiet baterijas no tiešiem saules stariem.
- Lai nodrošinātu optimālu akumulatora kalpošanas laiku, uzglabājiet akumulatoru ar uzlādes līmeni no 50 līdz 70 % (skatīt 1. tabulu).
- Aizsargājiet pozitīvo spaili no īssavienojumiem (uzlieciet spaiļu vāciņu vai izolējiet ar līmlenti).
- Regulāri pārbaudiet akumulatora uzlādi. Ja nepieciešams, uzlādējiet atkārtoti (sk. 7. punktu).

6. APKOPE

- Uzturiet akumulatoru tīru un sausu.
- Akumulatora spailes un virsmu tīriet tikai ar mitru antistatisku drānu. Pretējā gadījumā pastāv sprādziena risks.
- Pienācīgi savilkt spaiļu spailes.
- Litija akumulatoriem nav nepieciešama apkope. Tāpēc nekad neatveriet akumulatoru.
- Ja akumulators netiek lietots ilgāku laiku (piemēram, ziemā), ir svarīgi uzturēt akumulatora lādiņu ar lādiņa saglabāšanas ierīci. Pirms uzlādes uzmanīgi izņemiet akumulatoru.

7. AKUMULATORA UZLĀDE NO ĀRPUSES

Svarīgi:

Ja neesat pārliecināts, kā pareizi uzlādēt akumulatoru, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu darbnīcu.

7.1 Lādētājs

Lai uzlādētu intAct litija akumulatoru, vēlams izmantot lādētāju ar motociklu litija akumulatoriem paredzētu programmu. Tomēr tam jāatbilst šādām prasībām:

- Uzlādes spriegums nedrīkst pārsniegt 15,0 V.
- Nelietojiet lādētājus ar automātiskās desulfatizācijas funkciju.
- Uzlādējiet akumulatoru ar strāvu, kas ir vienāda vai mazāka par maksimālo uzlādes strāvu (norādīts akumulatora marķējumā).

7.2 Litija akumulatora uzlāde

- Izņemiet akumulatoru no transportlīdzekļa (skatīt 4. punktu).
- Izmantojiet tikai piemērotu lādētāju (skatīt 7.1. punktu).
- Ieslēdziet lādētāju tikai pēc tam, kad akumulators ir pievienots. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, vispirms izslēdziet lādētāju. Tikai tad atvienojiet lādētāju no akumulatora.
- Nodrošiniet labu ventilāciju, ja uzlāde notiek telpās.
- Pārtrauciet uzlādes procesu, ja akumulators sakarst.

Tabula 1:

Spriegums (V)	Jauda
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Instrukcijas
Ievērojiet norādījumus uz akumulatora, lietošanas instrukciju un attiecīgā transportlīdzekļa lietošanas instrukciju. Pievienojiet šos norādījumus transportlīdzekļa lietošanas instrukcijai.

Drošības aizsargbrilles
Strādājot ar akumulatoru, vienmēr lietojiet aizsargbrilles.

Bērni
- Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.
- Neļaujiet bērniem atrasties, kamēr tiek strādāts ar akumulatoru.

Uguns, liesmas un smēķēšana ir aizliegta
- Nekad nenovietojiet akumulatoru ugunī.
- Strādājot ar kabeļiem un elektriskajiem komponentiem, izvairieties no dzirksteļošanas un elektrostatiskās izlādes.
- Izvairieties no īssavienojumiem (piemēram, nekad nenovietojiet instrumentus uz akumulatora).

Sprādziena risks
- Īssavienojums, bojājums, pārmērīga uzlāde vai pārmērīga sildīšana var izraisīt akumulatora pārkaršanu, sprādzienu un noplūdi.
- Nodrošiniet atbilstošu ventilāciju un nekad nenovietojiet tuvumā atklātu liesmu.

Ķīmisko apdegumu risks
- Litijs ir ļoti reaktīvs un viegli uzliesmojošs kopā ar ūdeni (mitrumu). Izvairieties no jebkādas saskares.
- No akumulatora izplūstošais šķidrums (elektrolīts) ir ļoti kodīgs un var izraisīt smagus apdegumus un neatgriezeniskus acu bojājumus.
- Vienmēr lietojiet aizsargbrilles, aizsargcimdus/apģērbu.
- Litijs var ietekmēt un kodināt metālus.

Izlietoto bateriju apstrāde
- Nododiet izlietotās baterijas pilnvarotam utilizācijas uzņēmumam.
- Ievērojiet 5. sadaļā sniegtos norādījumus par transportēšanu.
- Nekad neizmetiet izlietotās baterijas sadzīves atkritumos!

Pirmā palīdzība litija baterijām

Vispārīga informācija: Litija baterijas satur organiskos elektrolītus un litija sāļus, kas var būt kairinoši, kodīgi un viegli uzliesmojoši, ja tie noplūst, ir bojāti vai deg.

- Ja tvaiki tiek ieelpoti: Izvest cietušo personu svaigā gaisā. Ja ir apgrūtināta elpošana, klepus vai slikta pašsajūta, meklēt medicīnisku palīdzību. Ja cilvēks ir bezsamaņā: ievietot atveseļošanās stāvoklī, izsaukt ārstu.
- Saskares gadījumā ar acīm: Noņemt kontaktlēcas, nekavējoties skalot acis ar lielu ūdens daudzumu vai fizioloģisko šķīdumu vismaz 15 minūtes. Pēc tam nekavējoties meklēt medicīnisko palīdzību.
- Saskares gadījumā ar ādu vai matiem: Noņemt piesārņoto apģērbu, skartās vietas noskalot ar lielu ūdens daudzumu un maigām ziepēm. Nelietot neitralizējošus līdzekļus.
- Saskares gadījumā ar apģērbu: Noskalot ar lielu ūdens daudzumu vai droši atbrīvoties no apģērba.
- Norīšanas gadījumā: Izskalot muti, neizraisīt vemšanu, iedzert nedaudz ūdens, nekavējoties sazināties ar ārstu vai toksikoloģijas centru.

Brīdinājums
- Neiegremdējiet akumulatoru ūdenī.
- Sargājiet akumulatoru no tiešiem saules stariem, jo tie var sabojāt akumulatora korpusu.
- Nesavienojiet akumulatoru ar citu akumulatoru.
- Neizmantojiet akumulatoru, ja ir neparasta smaka, korpuss ir uzkarsis, korpuss ir mainījis krāsu vai parādās citi neparasti simptomi. Ja šādi simptomi parādās lietošanas vai uzlādes laikā, nekavējoties izņemiet akumulatoru.
- Nekad neurbjiet, nesakniebiet vai neaizskalojiet akumulatora korpusu.
- Nekad neatveriet akumulatoru. Nekad nepolutējiet savienojumus.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.

> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

EE

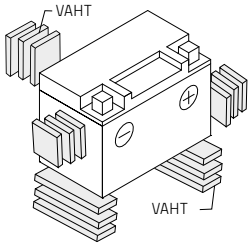
KASUTUSJUHEND, HOIATUSED JA OHUTUSJUHISED LITIUMMOOTORRATTA AKUDE KOHTA

1. KASUTUSELEVÕTMINE
Üldine teave:
- See liitiumaku on juba tehases aktiveeritud ja kohe kasutusvalmis (kui pinge on piisav - soovitame akut alati enne paigaldamist laadida - vt punkt 2).

Järgige alati hoiatusi ja ohutusjuhiseid

2. AINULT LAADIGE AKUT ENNE PAIGALDAMIST
Akud võivad ladustust kaotada hoiustamise ajal. Seetõttu soovitame iga aku enne paigaldamist täielikult laadida, et tagada optimaalne jõudlus.

3. ÜLDISED JUHISED
- Käivitusvõimsus temperatuuril alla 0 °C on piiratud.
- Aku maksimaalne töötemperatuur on 60°C. Ärge kunagi laske akul välismõjude tõttu üle kuumeneda.
- Kontrollige aku pinget enne kasutamist. Kui aku pinge on alla 12,8 V, laadige aku uuesti (vt punkt 7).



- Paigaldage see aku sõidukisse ainult tootja poolt ettenähtud asendisse. Tagage alati, et aku oleks piisavalt ventileeritud. Järgige sõiduki tootja juhiseid.
- Lisage need juhised sõiduki kasutusjuhendile.

3.1 Reguleerimine paigaldamise ajal:
Mõned liitiumpatareid on väiksemad kui originaalpatarei. Need liitiumakud on varustatud vahtpolüstri elementidega, mida saab kleepida aku külgedele, et see oleks sama suur kui algne aku.

4. AKU EEMALDAMINE JA PAIGALDAMINE
Kui te ei ole aku eemaldamise või paigaldamise osas kindel, pöörduge kvalifitseeritud erialase töökoja poole.

EEMALDAMINE:
- Lülitage mootor ja kõik elektrilised tarbijad välja.
- Avage aku eemaldamise ala.
- Ühendage kõigepealt lahti negatiivne klemm (-), seejärel positiivne klemm (+).

PAIGALDAMINE:
- Avage aku paigaldusala.
- Vältige lühiseid (nt tööriistu kasutades).
- Ühendage kõigepealt positiivne klemm (+), seejärel negatiivne klemm (-).
- Veenduge, et klemmklambrid oleksid kindlalt ja kindlalt paigas.
- Viige kõik olemasolevad osad (nt klemmikorgid, klambrid, voolikuühendused või ühenduskinnitused) vanast akust uuele akule üle.

5. LADUSTAMINE JA TRANSPORT
- Säilitage patareisid ainult jahedas ja kuivas kohas.
- Kaitske patareisid otsese päikesevalguse eest.
- Optimaalse kasutusea tagamiseks hoidke akut 50-70%-lise laetuse juures (vt tabel 1).
- Kaitske positiivset klemme lühise eest (paigaldage klemmikork või isoleerige kleeplindiga).
- Kontrollige regulaarselt aku laetust. Vajaduse korral laadige akut uuesti (vt punkt 7).

6. HOOLDUS
- Hoidke aku puhtana ja kuivana.
- Puhastage aku klemme ja pinda ainult niiske antistaatilise lapiga. Vastasel juhul on plahvatusoht.
- Pingutage klemmklambrid korralikult kinni.
- Liitiumakud on hooldusvabad. Seetõttu ärge kunagi avage akut.
- Kui akut ei kasutata pikema aja jooksul (nt talvel), tuleb aku laengut kindlasti säilitada laengu säilitamise seadmega. Enne laadimist võtke aku ettevaatlikult välja.

7. AKU LAADIMINE VÄLISELT
Oluline:
Kui te ei ole kindel, kuidas akut õigesti laadida, pöörduge kvalifitseeritud töökoja poole.

7.1 Laadija
Kasutage intActi liitiumaku laadimiseks eelistatavalt mootorrataste liitiumakude jaoks ettenähtud programmiga laadijat. See peab aga vastama järgmistele nõuetele:
- Laadimispinge ei tohi ületada 15,0 V.
- Ärge kasutage automaatse desulfatatsioonifunktsiooniga laadijaid.
- Laadige akut maksimaalse laadimisvooluga, mis on võrdne või väiksem kui maksimaalne laadimisvool (märgitud aku sildil).

7.2 Liitiumaku laadimine
- Eemaldage aku sõidukist (vt punkt 4).
- Kasutage ainult sobivat laadija (vt punkt 7.1).
- Lülitage laadija sisse alles pärast aku ühendamist. Kui aku on täielikult laetud, lülitage laadija kõigepealt välja. Ühendage alles seejärel laadija akust lahti.
- Tagage siseruumides laadimisel hea ventilatsioon.
- Tühistage laadimisprotsess, kui aku kuumeneb.

Tabel 1:

Pinge (V)	Võimsus
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Juhised
Järgige akul olevaid juhiseid, kasutusjuhendit ja asjaomase sõiduki kasutusjuhendit. Lisage need juhised sõiduki kasutusjuhendile.

Kaitseprillid
Kandke aku käsitsemisel alati kaitseprille.

Lapsed
- Hoidke patareid lastest eemal.
- Hoidke lapsed akuga töötamise ajal eemal.

Tuli, leek ja suitsetamine on keelatud
- Ärge kunagi asetage akut tulekahju sisse.
- Vältige kaablite ja elektriliste komponentide käsitsemisel sädemeid ja elektrostaatilist laengut.
- Vältige lühiseid (nt ärge kunagi asetage tööriistu aku peale).

Plahvatusoht
- Lühistamine, kahjustamine, ülelaadimine või liigne kuumutamine võib põhjustada aku ülekuumenemise, plahvatuse ja lekke.
- Tagage piisav ventilatsioon ja ärge kunagi tooge lahtist tuld aku lähedusse.

Keemiliste põletuste oht
- Liitium on koos veega (niiskusega) väga reaktiivne ja tuleohtlik. Vältige igasugust kokkupuudet.
- Akust lekkinud vedelik (elektrolüüt) on väga söövitav ja võib põhjustada raskeid põletusi ja püsivaid silmakahjustusi.
- Kandke alati kaitseprille, kaitsekindaid/ -riietust.
- Liitium võib rünnata ja söövitada metalle.

Kasutatud patareide käitlemine
- Andke kasutatud patareid üle volitatud jäätmekäitlusettevõttele.
- Järgige transpordi kohta punktis 5 toodud juhiseid.
- Ärge kunagi visake kasutatud patareisid majapidamisjäätmete hulka!

Esmaabi liitiumpatareide puhul
Üldine teave: Liitiumpatareid sisaldavad orgaanilisi elektrolüüte ja liitiumsoolasid, mis võivad olla ärritavad, söövitavad ja tuleohtlikud, kui need lekivad, on kahjustatud või põlevad.
- Auru sissehingamisel: Viige kannatanu värske õhu kätte. Hingamisraskuste, köha või halva enesetunde korral pöörduda arsti poole. Teadvuse kaotamise korral: asetada taastumisasendisse, kutsuda arst.
- Kokkupuute korral silmadega: Eemaldada kontaktläätsed, loputada silmi kohe rohke vee või soolalahusega vähemalt 15 minuti jooksul. Seejärel pöörduda viivitamatult arsti poole.
- Kokkupuute korral naha või juustega: Eemaldada saastunud riided, loputada kahjustatud piirkondi rohke vee ja pehme seebiga. Mitte kasutada neutraliseerivaid aineid.
- Kokkupuute korral riietega: Loputada rohke veega või hävitada riided ohutult.
- Allaneelamisel: Loputada suu välja, mitte esile kutsuda oksendamist, juua veidi vett, võtta viivitamatult ühendust arsti või mürgistuskeskusega.

Hoiatus
- Ärge kunagi kastke akut vette.
- Kaitske akut otsese päikesevalguse eest, sest see võib aku korpust kahjustada.
- Ärge ühendage akut teise akuga.
- Ärge kasutage akut, kui sellel on ebatavaline lõhn, korpus on kuumenenud, korpus on värvunud või esinevad muud ebanormaalsed sümptomid. Kui sellised sümptomid ilmnevad kasutamise või laadimise ajal, eemaldage aku kohe.
- Ärge kunagi puurige, lõigake ega augustage aku korpust.
- Ärge kunagi avage akut. Ärge kunagi jootke ühendusi.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.
> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

HR

UPUTE ZA UPORABU, UPOZORENJA I SIGURNOSNE UPUTE ZA LITIJSKE BATERIJE ZA MOTOCIKLE

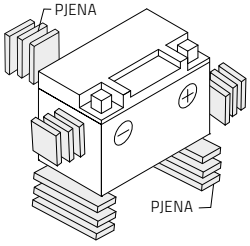
intAct BATTERY – POWER

1. PUŠTANJE U RAD
Opće informacije:
- Ova litijska baterija već je aktivirana u tvornici i spremna za neposrednu uporabu (pod uvjetom da je napon dovoljan – preporučujemo uvijek punjenje baterije prije ugradnje – vidi točku 2).

Uvijek poštujte upozorenja i sigurnosne upute

2. UVIJEK NAPUNITE BATERIJU PRIJE UGRADNJE
Baterije mogu izgubiti naboj tijekom skladištenja. Stoga preporučujemo potpuno napuniti svaku bateriju prije ugradnje kako biste osigurali optimalne performanse.

3. OPĆE UPUTE
- Pokretna snaga na temperaturama ispod 0 °C je ograničena.
- Provjerite napon akumulatora prije uporabe. Ako je napon akumulatora manji od 12,8 V, napunite akumulator (vidi točku 7).



- Ugrađujte ovaj akumulator u vozilo samo na mjestu koje je određio proizvođač. Uvijek osigurajte da je akumulator adekvatno prozračen. Slijedite upute proizvođača vozila.
- Priložite ove upute za uporabu priručniku za uporabu vozila.

3.1 Podesivost tijekom ugradnje:
Neke litijske baterije su manje od originalne baterije. Ove litijske baterije isporučuju se s pjenastim elementima koji se mogu zalijepiti na bočne stranice baterije kako bi se njezina veličina uskladila s originalnom baterijom.

4. NJANJE I UGRADNJA BATERIJE
Ako niste sigurni u uklanjanje ili ugradnju, obratite se kvalificiranoj stručnoj radionici.

UKLANJANJE:
- Ugasite motor i sve električne potrošače.
- Pristupite mjestu za uklanjanje akumulatora.
- Prvo odspojite negativnu klemu (–), zatim pozitivnu klemu (+).

UGRADNJA:
- Pristupite mjestu za ugradnju akumulatora.
- Izbjegavajte kratki spoj (npr. uzrokovan alatom).
- Prvo spojite pozitivan terminal (+), zatim negativan terminal (–).
- Provjerite jesu li stezaljke za terminale čvrsto i sigurno pričvršćene.
- Prijenesite sve dijelove (npr. čepove za stezaljke, nosače, priključke crijeva ili držače) s stare na novu bateriju.

5. SKLADIŠTENJE I PRIJEVOZ
- Baterije skladištite samo na hladnim i suhim mjestima.
- Zaštitite baterije od izravne sunčeve svjetlosti.
- Za optimalni vijek trajanja, pohranjujte akumulator s razinom punjenja od 50 do 70 % (vidi Tablicu 1).
- Zaštitite pozitivnu terminalnu ploču od kratkog spoja (stavite zaštitnu kapicu ili izolirajte ljepljivom trakom).
- Redovito provjeravajte napunjenost akumulatora. Po potrebi ga napunite (vidi točku 7).

6. ODRŽAVANJE
- Držite bateriju čistom i suhom.
- Čistite priključnice i površinu baterije samo vlažnom antistatičkom krpom. U suprotnom postoji rizik od eksplozije.
- Pravilno zategnite priključnice.
- Litijske baterije ne zahtijevaju održavanje. Stoga bateriju ni pod kojim okolnostima ne otvarajte.
- Ako se baterija ne koristi dulje vrijeme (npr. zimi), nužno je održavati naboj uređajem za održavanje naboja. Pažljivo uklonite bateriju prije punjenja.

7. VANJSKO PUNJENJE BATERIJE
Važno:
Ako niste sigurni u ispravan način punjenja baterije, obratite se kvalificiranoj radionici.

7.1 Punjač
Za punjenje litijske baterije intAct, po mogućnosti upotrijebite punjač s programom za litijske baterije za motocikle. Međutim, mora zadovoljavati sljedeće specifikacije:
- Napon punjenja ne smije prelaziti 15,0 V.
- Ne koristite punjače s automatskom funkcijom odsumporavanja.
- Punite bateriju strujom jednakom ili manjom od maksimalne struje punjenja (naznačene na naljepnici na bateriji).

7.2 Punjenje litijske baterije
- Izvadite bateriju iz vozila (vidi točku 4).
- Koristite samo odgovarajući punjač (vidi točku 7.1).
- Punjač uključite tek nakon što je baterija priključena. Kada je baterija potpuno napunjena, prvo isključite punjač. Tek tada odspojite punjač od baterije.
- Osigurajte dobru ventilaciju tijekom punjenja u zatvorenim prostorima.
- Prekinite punjenje ako se baterija zagrije.

Tablica 1:

Napon (V)	Kapacitet
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Upute
Slijedite upute na akumulatoru, u korisničkom priručniku i priručniku za rukovanje vozilom. Dodajte ovaj korisnički priručnik u priručnik za rukovanje vozilom.

Zaštitne naočale
Uvijek nosite zaštitne naočale pri rukovanju akumulatorom.

Djeca
- Držite baterije izvan dohvata djece.
- Držite djecu podalje dok radite s baterijom.

Zabranjeno je paljenje, vatra i pušenje
- Nikada ne bacajte bateriju u vatru.
- Izbjegavajte stvaranje iskri i elektrostatičko pražnjenje pri rukovanju kabelima i električnim komponentama.
- Izbjegavajte kratke spojeve (npr. nikada ne stavljajte alate na bateriju).

Opasnost od eksplozije
- Kratki spojevi, oštećenja, prekomjerno punjenje ili pregrijavanje mogu uzrokovati pregrijavanje, eksploziju i curenje baterije.
- Osigurajte odgovarajuću ventilaciju i nikada ne približavajte otvoreni plamen bateriji.

Rizik od kemijskih opeklina
- Litij je vrlo reaktivan i zapaljiv u dodiru s vodom (vlagom). Izbjegavajte svaki kontakt.
- Tekućina (elektrolit) koja curi iz baterije vrlo je korozivna i može uzrokovati teške kemijske opekline i trajno oštećenje oka.
- Uvijek nosite zaštitne naočale, zaštitne rukavice i zaštitnu odjeću.
- Litij može nagrizati i korodirati metale.

Postupanje s iskorištenim baterijama
- Iskorištene baterije predajte ovlaštenoj tvrtki za zbrinjavanje otpada.
- Slijedite upute iz stavka 5. za prijevoz.
- Nikada ne odlažite iskorištene baterije u kućni otpad!

Prva pomoć kod litijskih baterija
Općenita napomena: Litijske baterije sadrže organske elektrolite i litijske soli, koje mogu biti nadražujuće, korozivne i zapaljive ako curi, oštete se ili zapale.
- Ako je osoba bez svijesti: položite je u bočni položaj za oporavak i pozovite liječnika.
- Ako dođe u kontakt s očima: izvadite kontaktne leće i odmah isperite oči velikom količinom vode ili fiziološke otopine najmanje 15 minuta. Zatim odmah potražite liječničku pomoć.
- U slučaju kontakta s kožom ili kosom: Skinuti kontaminiranu odjeću, isprati zahvaćena područja s puno vode i blagog sapuna. Ne koristiti neutralizirajuća sredstva.
- U slučaju kontakta s odjećom: Isprati s puno vode ili sigurno zbrinuti odjeću.
- U slučaju gutanja: Isprati usta, ne izazivati povraćanje, popiti malo vode, odmah kontaktirati liječnika ili centar za kontrolu trovanja.

Upozorenje
- Nikada ne uranjajte bateriju u vodu.
- Zaštitite bateriju od izravne sunčeve svjetlosti jer to može oštetiti kućište baterije.
- Ne spajajte bateriju na drugu bateriju.
- Nikada ne koristite bateriju ako primijetite neobičan miris, ako je kućište vruće, ako je kućište promijenilo boju ili ako postoje bilo kakvi drugi abnormalni simptomi. Ako se takvi simptomi pojave tijekom upotrebe ili punjenja, odmah uklonite bateriju.
- Nikada ne bušite, ne rezajte niti probadajte kućište baterije.
- Nikada ne otvarajte bateriju. Ni pod kojim okolnostima ne lemite priključke.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.
> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

SI

NÁVOD NA POUŽITIE, UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE LÍTIOVÉ MOTOROVÉ BATÉRIE

intAct BATTERY - POWER

1. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Všeobecné informácie:

- Táto lítiová batéria je aktivovaná už z výroby a pripravená na okamžité použitie (ak je napätie dostatočné - odporúčame batériu pred inštaláciou vždy nabiť - pozri bod 2).

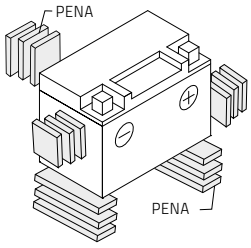
Vždy dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné pokyny

2. PRED INŠTALÁCIOU BATÉRIU VŽDY NABITE

Batérie môžu počas skladovania stratiť náboj. Preto odporúčame každú batériu pred inštaláciou úplne nabiť, aby sa zabezpečil optimálny výkon.

3. VŠEOBECNÉ POKYNY

- Kľukový výkon pri teplotách nižších ako 0 °C je obmedzený.
- Maximálna prevádzková teplota akumulátora je 60 °C. Nikdy nedovoľte, aby sa akumulátor prehrial v dôsledku vonkajších vplyvov.



- Pred použitím skontrolujte napätie akumulátora. Ak je napätie akumulátora nižšie ako 12,8 V, akumulátor dobite (pozri bod 7).
- Túto batériu inštalujte do vozidla len v polohe určenej výrobcom. Vždy zabezpečte dostatočné vetranie akumulátora. Dodržiavajte pokyny výrobcu vozidla.
- Tieto pokyny doplňte do návodu na obsluhu vozidla.

3.1 Nastavenie počas inštalácie:

Niektoré lítiové batérie sú menšie ako originálne batérie. Tieto lítiové batérie sa dodávajú s penovými prvkami, ktoré možno nalepiť na boky batérie, aby mala rovnakú veľkosť ako pôvodná batéria.

4. VYBRATIE A INŠTALÁCIA BATÉRIE

Ak si nie ste istí pri demontáži alebo inštalácii batérie, obráťte sa na odborný servis.

ODSTRÁNENIE:

- Vypnite motor a všetky elektrické spotrebiče.
- Odhaľte priestor na odstránenie batérie.
- Najprv odpojte záporný pól (-) a potom kladný pól (+).

INŠTALÁCIA:

- Odhaľte oblasť inštalácie batérie.
- Zabráňte skratu (napr. pri použití náradia).
- Najprv pripojte kladný pól (+), potom záporný pól (-).
- Uistite sa, že svorky svoriek sú pevne a bezpečne nasadené.
- Preneste všetky existujúce diely (napr. kryty svoriek, držiaky, hadicové prípojky alebo držiaky prípojok) zo starého akumulátora na nový.

5. SKLADOVANIE A PREPRAVA

- Batérie skladujte len na chladných a suchých miestach.
- Batérie chráňte pred priamym slnečným žiarením.
- Na dosiahnutie optimálnej životnosti skladujte batériu s úrovňou nabitia 50 až 70 % (pozri tabuľku 1).
- Kladný pól chráňte pred skratom (nasaďte kryt pólu alebo ho zaizolujte lepiacou páskou).
- Pravidelne kontrolujte nabitie batérie. V prípade potreby batériu znovu nabite (pozri bod 7).

6. ÚDRŽBA

- Batériu udržiavajte čistú a suchú.
- Póly a povrch batérie čistite len vlhkou antistatickou handričkou. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Správne utiahnite svorky svoriek.
- Lítiové batérie sú bezúdržbové. Batériu preto nikdy neotvárajte.
- Ak sa batéria dlhší čas nepoužíva (napr. v zime), je nevyhnutné udržiavať nabitie pomocou zariadenia na udržiavanie nabitia. Pred nabíjaním batériu opatrne vyberte.

7. EXTERNÉ NABÍJANIE BATÉRIE

Dôležité:

Ak si nie ste istí, ako správne nabíjať batériu, obráťte sa na odborný servis.

7.1 Nabíjačka

Na nabíjanie lítiovej batérie intAct používajte prednostne nabíjačku s programom pre lítiové batérie motocyklov. Musí však spĺňať nasledujúce požiadavky:

- Nabíjacie napätie nesmie prekročiť 15,0 V.
- Nepoužívajte nabíjačky s funkciou automatického odsírenia.
- Batériu nabíjajte prúdom rovnajúcim sa alebo menším ako maximálny nabíjací prúd (uvedený na štítku batérie).

7.2 Nabíjanie lítiovej batérie

- Vyberte akumulátor z vozidla (pozri bod 4).
- Používajte iba vhodnú nabíjačku (pozri bod 7.1).
- Nabíjačku zapnite až po pripojení akumulátora. Po úplnom nabití akumulátora najprv vypnite nabíjačku. Až potom odpojte nabíjačku od akumulátora.
- Pri nabíjaní v interiéri zabezpečte dobré vetranie.
- Ak sa akumulátor zahreje, proces nabíjania preruše.

Tabuľka 1:

Napätie (V)	Kapacita
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Pokyny

Dodržiavajte pokyny uvedené na batérii, návod na obsluhu a návod na obsluhu príslušného vozidla. Tieto pokyny pridajte k návodu na obsluhu daného vozidla.

Bezpečnostné okuliare

Pri manipulácii s batériou vždy používajte ochranné okuliare.

Deti

- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Počas práce s batériou držte deti mimo dosahu.

Oheň, plamene a fajčenie sú zakázané

- Batériu nikdy nevkladajte do ohňa.
- Pri manipulácii s káblami a elektrickými komponentmi sa vyhýbajte iskrám a elektrostatickým výbojom.
- Zabráňte skratu (napr. nikdy neumiestňujte náradie na batériu).

Riziko výbuchu

- Skrat, poškodenie, prebíjanie alebo nadmerné zahrievanie môžu viesť k prehriatiu, výbuchu a úniku batérie.
- Zabezpečte dostatočné vetranie a nikdy nevnášajte do blízkosti otvorený oheň.

Riziko chemických popálenín

- Lítium je vysoko reaktívne a horľavé v kombinácii s vodou (vlhkosťou). Zabráňte akémukoľvek kontaktu.
- Kvapalina unikajúca z batérie (elektrolyt) je vysoko korozívna a môže spôsobiť vážne popáleniny a trvalé poškodenie očí.
- Vždy používajte ochranné okuliare, ochranné rukavice/odev.
- Lítium môže napadnúť a spôsobiť koróziu kovov.

Manipulácia s použitými batériami

- Použité batérie odovzdajte autorizovanej spoločnosti na ich likvidáciu.
- Pri preprave postupujte podľa pokynov uvedených v časti 5.
- Použité batérie nikdy nevyhadzujte do domového odpadu!

Prvá pomoc pre lítiové batérie

Všeobecné informácie: Lítiové batérie obsahujú organické elektrolyty a soli lítia, ktoré môžu byť pri úniku, poškodení alebo požiari dráždivé, korozívne a horľavé.

- Pri vdýchnutí výparov: Odveďte postihnutú osobu na čerstvý vzduch. Pri dýchacích ťažkostiach, kašli alebo nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc. Pri bezvedomí: Uložiť do polohy na zotavenie, zavolať lekára.
- Pri zasiahnutí očí: Odstráňte kontaktné šošovky, okamžite vyplachujte oko veľkým množstvom vody alebo fyziologickým roztokom po dobu najmenej 15 minút. Potom okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri kontakte s pokožkou alebo vlasmi: V prípade zasiahnutia pokožky alebo vlasov: Odstráňte kontaminovaný odev, opláchnite postihnuté miesta veľkým množstvom vody a jemným mydlom. Nepoužívajte neutralizačné prostriedky.
- V prípade kontaktu s odevom: V prípade kontaktu s pokožkou a odevom sa obráťte na lekára: Opláchnite veľkým množstvom vody alebo odev bezpečne zlikvidujte.
- Pri požití: Vypláchnite ústa, nevyvolávajte zvracanie, vypite trochu vody, okamžite kontaktujte lekára alebo toxikologické centrum.

Varovanie

- Batériu nikdy neponárajte do vody.
- Chráňte batériu pred priamym slnečným žiarením, pretože môže dôjsť k poškodeniu puzdra batérie.
- Batériu nepripájajte k inej batérii.
- Batériu nepoužívajte, ak sa v nej objavuje nezvyčajný zápach, ak je puzdro zahriate, ak sa puzdro sfarbí alebo sa objavia iné neobvyklé príznaky. Ak sa takéto príznaky objavia počas používania alebo nabíjania, batériu okamžite vyberte.
- Nikdy nevŕtajte, neorezávajte ani nedeformujte puzdro batérie.
- Batériu nikdy neotvárajte. Nikdy nepájkujte spoje.

KECKEISEN AKKUMULATOREN

Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.

> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ ЗА МОТОЦИКЛЕТИ

1. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Обща информация:

- Тази литиева батерия е вече активирана в завода и е готова за незабавна употреба (ако напрежението е достатъчно - препоръчваме винаги да зареждате батерията преди монтажа - вж. точка 2).

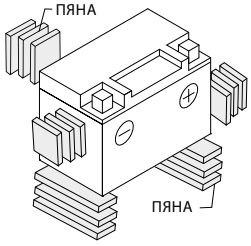
Винаги спазвайте предупрежденията и инструкциите за безопасност

2. ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ЗАРЕЖДАЙТЕ БАТЕРИЯТА ПРЕДИ ИНСТАЛИРАНЕ

Батериите могат да загубят заряд по време на съхранение. Ето защо препоръчваме да зареждате напълно всяка батерия преди монтажа, за да осигурите оптимална работа.

3. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ

- Мощността на запалване при температури под 0°C е ограничена.
- Максималната работна температура на акумулатора е 60°C. Никога не допускайте акумулаторът да прегрее поради външни въздействия.
- Преди употреба проверете напрежението на акумулатора. Ако напрежението на акумулатора е по-малко от 12,8 V, презаредете акумулатора (вж. точка 7).



- Монтирайте този акумулатор в превозното средство само в посоченото от производителя положение. Винаги се уверявайте, че акумулаторът е достатъчно вентилиран. Спазвайте инструкциите на производителя на превозното средство.
- Добавете тези инструкции към инструкциите за експлоатация на автомобила.

3.1 Регулиране по време на монтажа:

Някои литиеви батерии са по-малки от оригиналната батерия. Тези литиеви батерии се доставят с елементи от пяна, които могат да се залепят отстрани на батерията, за да стане тя със същия размер като оригиналната батерия.

4. ИЗВАЖДАНЕ И ИНСТАЛИРАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Ако не сте сигурни за демонтирането или инсталирането на батерията, моля, обърнете се към квалифициран специализиран сервиз.

ПРЕМАХВАНЕ:

- Изключете двигателя и всички електрически консуматори.
- Открийте зоната за отстраняване на акумулатора.
- Първо изключете отрицателната клема (-), а след това положителната клема (+).

МОНТАЖ:

- Открийте мястото за монтаж на батерията.
- Избягвайте къси съединения (напр. при използване на инструменти).
- Първо свържете положителната клема (+), а след това отрицателната клема (-).
- Уверете се, че клемите на клемите са здраво и надеждно поставени.
- Прехвърлете всички съществуващи части (напр. капачки на клеми, скоби, връзки за маркучи или държачи за връзки) от стария акумулатор към новия.

5. СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

- Съхранявайте батериите само на хладни и сухи места.
- Защитете батериите от пряка слънчева светлина.
- За да осигурите оптимален експлоатационен живот, съхранявайте батерията с ниво на заряд от 50 до 70% (вж. Таблица 1).
- Защитете положителния полюс от късо съединение (поставете капачка на полюса или изолирайте с лепенка).
- Проверявайте редовно заряда на батерията. Ако е необходимо, презаредете батерията (вж. точка 7).

6. ПОДДРЪЖКА

- Поддържайте батерията чиста и суха.
- Почиствайте клемите и повърхността на батерията само с влажна антистатична кърпа. В противен случай съществува риск от експлозия.
- Затягайте правилно клемите на клемите.
- Литиевите батерии не изискват поддръжка. Затова никога не отваряйте батерията.
- Ако батерията не се използва за по-дълъг период от време (напр. през зимата), е необходимо да се поддържа зарядът с устройство за задържане на заряда. Внимателно извадете батерията преди зареждане.

7. ВЪНШНО ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Важно:

Ако не сте сигурни как да заредите правилно батерията, моля, обърнете се към квалифициран сервиз.

7.1 Зарядно устройство

За да заредите литиевата батерия intAct, за предпочитане е да използвате зарядно устройство с програма за литиеви батерии за мотоциклети. То обаче трябва да отговаря на следните изисквания:

- Напрежението на зареждане не трябва да надвишава 15,0 V.
- Не използвайте зарядни устройства с функция за автоматично десулфатиране.
- Зареждайте батерията с ток, равен или по-малък от максималния ток на зареждане (посочен на етикета на батерията).

7.2 Зареждане на литиевата батерия

- Извадете акумулатора от автомобила (вж. точка 4).
- Използвайте само подходящо зарядно устройство (вж. точка 7.1).
- Включвайте зарядното устройство само след като акумулаторът е бил свързан. След като акумулаторът е напълно зареден, първо изключете зарядното устройство. Едва след това изключете зарядното устройство от акумулатора.
- Осигурете добра вентилация, когато зареждате на закрито.
- Преустановете процеса на зареждане, ако батерията се нагрее.

Таблица 1:

Напрежение (V)	Капацитет
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Инструкции

Спазвайте инструкциите върху батерията, инструкциите за експлоатация и инструкциите за експлоатация на съответния автомобил. Добавете тези инструкции към инструкциите за експлоатация на автомобила.

Предпазни очила

Винаги носете предпазни очила, когато работите с батерията.

Деца

- Съхранявайте батериите далеч от деца.
- Пазете децата далеч от тях, докато работите с батерията.

Огънят, пламъците и пушенето са забранени

- Никога не поставяйте батерията в огън.
- Избягвайте искри и електростатични разряди при работа с кабели и електрически компоненти.
- Избягвайте къси съединения (напр. никога не поставяйте инструменти върху батерията).

Риск от експлозия

- Късо съединение, повреда, презареждане или прекомерно нагряване могат да доведат до прегряване, експлозия и изтичане на батерията.
- Осигурете адекватна вентилация и никога не внасяйте открит огън в близост.

Риск от химически изгаряния

- Литият е силно реактивен и запалим в комбинация с вода (влага). Избягвайте всякакъв контакт.
- Течността, изтичаща от батерията (електролит), е силно корозивна и може да причини тежки изгаряния и трайно увреждане на очите.
- Винаги носете предпазни очила, защитни ръкавици/облекло.
- Литият може да атакува и разяжда металите.

Работа с използвани батерии

- Предайте използваните батерии на оторизирана фирма за утилизация.
- Спазвайте инструкциите в раздел 5 за транспортиране.
- Никога не изхвърляйте използвани батерии в битовите отпадъци!

Първа помощ при литиеви батерии

Обща информация: Литиевите батерии съдържат органични електролити и литиеви соли, които могат да бъдат дразнещи, корозивни и запалими при изтичане, повреда или пожар.

- При вдишване на изпарения: Отведете засегнатото лице на чист въздух. При затруднено дишане, кашлица или неразположение потърсете лекарска помощ. Ако е в безсъзнание: Поставете го във възстановително положение, обадете се на лекар.
- При попадане в очите: Отстранете контактните лещи, незабавно изплакнете очите с обилно количество вода или физиологичен разтвор в продължение на поне 15 минути. След това незабавно потърсете медицинска помощ.
- В случай на контакт с кожата или косата: Отстранете замърсеното облекло, изплакнете засегнатите участъци с много вода и мек сапун. Не използвайте неутрализиращи средства.
- В случай на контакт с дрехи: Изплакнете обилно с вода или изхвърлете дрехите по безопасен начин.
- При поглъщане: Изплакнете устата, не предизвиквайте повръщане, изпийте малко вода, незабавно се свържете с лекар или център за отравяния.

Предупреждение

- Никога не потапяйте батерията във вода.
- Защитете батерията от пряка слънчева светлина, тъй като тя може да повреди корпуса на батерията.
- Не свързвайте батерията с друга батерия.
- Не използвайте батерията, ако има необичайна миризма, корпусът е нагрят, корпусът е с променен цвят или се появят други необичайни симптоми. Ако такива симптоми се появят по време на употреба или зареждане, незабавно извадете батерията.
- Никога не пробивайте, не режете и не перфорирайте корпуса на батерията.
- Никога не отваряйте батерията. Никога не запоявайте връзки.

KECKEISEN AKKUMULATOREN

Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.

> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

RO

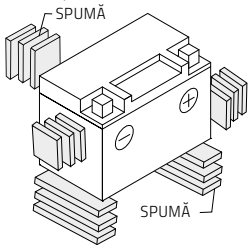
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE, AVERTISMENTE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIILE LITIU PENTRU MOTOCICLETE

1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE
Informații generale:
- Acest acumulator cu litiu este deja activat în fabrică și gata de utilizare imediată (dacă tensiunea este suficientă - recomandăm încărcarea întotdeauna a acumulatorului înainte de instalare - a se vedea punctul 2).

Respectați întotdeauna avertismentele și instrucțiunile de siguranță

2. ÎNCĂRCAȚI ÎNTOTDEAUNA BATERIA ÎNAINTE DE INSTALARE
Bateriile își pot pierde sarcina în timpul depozitării. Prin urmare, recomandăm încărcarea completă a fiecărei baterii înainte de instalare pentru a asigura performanțe optime.

3. INSTRUCȚIUNI GENERALE
- Puterea de pornire la temperaturi sub 0°C este limitată.
- Temperatura maximă de funcționare a bateriei este de 60°C. Nu lăsați niciodată bateria să se supraîncălzească din cauza influențelor externe.
- Verificați tensiunea bateriei înainte de utilizare. Dacă tensiunea bateriei este mai mică de 12,8 V, reîncărcați bateria (a se vedea punctul 7).



- Instalați această baterie în vehicul numai în poziția specificată de producător. Asigurați-vă întotdeauna că bateria este suficient ventilată. Respectați instrucțiunile producătorului vehiculului.
- Adăugați aceste instrucțiuni la instrucțiunile de utilizare ale vehiculului.

3.1 Reglarea în timpul instalării:
Unele baterii cu litiu sunt mai mici decât bateria originală. Aceste baterii cu litiu sunt furnizate cu elemente din spumă care pot fi lipite pe părțile laterale ale bateriei pentru a o face de aceeași dimensiune ca bateria originală.

4. SCOATEREA ȘI INSTALAREA BATERIEI
Dacă nu sunteți sigur cu privire la scoaterea sau instalarea bateriei, vă rugăm să contactați un atelier specializat calificat.

DEMONTARE:
- Opriți motorul și toate consumatoarele electrice.
- Expuneți zona de îndepărtare a bateriei.
- Deconectați mai întâi borna negativă (-), apoi borna pozitivă (+).

INSTALARE:
- Expuneți zona de instalare a bateriei.
- Evitați scurtcircuitele (de exemplu, folosind unelte).
- Conectați mai întâi borna pozitivă (+), apoi borna negativă (-).
- Asigurați-vă că clemele terminalelor sunt bine fixate și bine fixate.
- Transferați orice piese existente (de exemplu, capace de borne, suporturi, racorduri de furtun sau suporturi de racorduri) de la bateria veche la cea nouă.

5. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT
- Depozitați bateriile numai în locuri răcoroase și uscate.
- Protejați bateriile de lumina directă a soarelui.
- Pentru o durată de viață optimă, depozitați bateria cu un nivel de încărcare de 50 până la 70% (consultați Tabelul 1).
- Protejați borna pozitivă de scurtcircuite (montați capacul bornei sau izolați-o cu bandă adezivă).
- Verificați periodic nivelul de încărcare al bateriei. Reîncărcați dacă este necesar (a se vedea punctul 7).

6. ÎNTREȚINERE
- Păstrați bateria curată și uscată.
- Curățați bornele și suprafața bateriei numai cu o cârpă antistatică umedă. În caz contrar, există riscul de explozie.
- Strângeți corect clemele terminalelor.
- Bateriile cu litiu nu necesită întreținere. Prin urmare, nu deschideți niciodată bateria.
- Dacă bateria nu este utilizată pentru o perioadă mai lungă de timp (de exemplu, iarna), este esențial să mențineți încărcarea cu un dispozitiv de reținere a încărcării. Scoateți cu atenție bateria înainte de încărcare.

7. ÎNCĂRCAREA EXTERNĂ A BATERIEI
Important:
Dacă nu sunteți sigur cum să încărcați corect bateria, vă rugăm să contactați un atelier calificat.

7.1 Încărcător
Pentru încărcarea bateriei cu litiu intAct, utilizați de preferință un încărcător cu program pentru baterii cu litiu pentru motociclete. Totuși, acesta trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:
- Tensiunea de încărcare nu trebuie să depășească 15,0 V.
- Nu utilizați încărcătoare cu funcție de desulfatare automată.
- Încărcați bateria cu un curent egal sau mai mic decât curentul maxim de încărcare (specificat pe eticheta bateriei).

7.2 Încărcarea bateriei cu litiu
- Scoateți bateria din vehicul (a se vedea punctul 4).
- Utilizați numai un încărcător adecvat (a se vedea secțiunea 7.1).
- Porniți încărcătorul numai după ce bateria a fost conectată. După ce bateria este complet încărcată, opriți mai întâi încărcătorul. Abia apoi deconectați încărcătorul de la baterie.
- Asigurați o bună ventilație atunci când încărcați în interior.
- Anulați procesul de încărcare dacă bateria se încălzește.

Tabelul 1:

Tensiune (V)	Capacitate
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Instrucțiuni
Respectați instrucțiunile de pe baterie, instrucțiunile de utilizare și instrucțiunile de utilizare pentru vehiculul în cauză. Adăugați aceste instrucțiuni la instrucțiunile de utilizare ale vehiculului.

Ochelari de protecție
Purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când manipulați bateria.

Copii
- Țineți bateriile departe de copii.
- Țineți copiii la distanță în timp ce lucrați la baterie.

Focul, flăcările și fumatul sunt interzise
- Nu puneți niciodată bateria într-un foc.
- Evitați scânteile și descărcările electrostatice atunci când manipulați cabluri și componente electrice.
- Evitați scurtcircuitele (de exemplu, nu așezați niciodată unelte pe baterie).

Risc de explozie
- Scurtcircuitul, deteriorarea, supraîncărcarea sau încălzirea excesivă pot duce la supraîncălzire, explozie și scurgere a bateriei.
- Asigurați o ventilație adecvată și nu aduceți niciodată flăcări goale în vecinătate.

Risc de arsuri chimice
- Litiul este foarte reactiv și inflamabil în combinație cu apa (umiditate). Evitați orice contact.
- Lichidul care se scurge din baterie (electrolit) este foarte coroziv și poate provoca arsuri grave și leziuni oculare permanente.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție, mănuși/îmbrăcăminte de protecție.
- Litiul poate ataca și coroda metalele.

Manipularea bateriilor uzate
- Predați bateriile uzate unei companii autorizate de eliminare.
- Urmați instrucțiunile din secțiunea 5 pentru transport.
- Nu aruncați niciodată bateriile uzate în deșeurile menajere!

Primul ajutor pentru bateriile cu litiu
Informații generale: Bateriile cu litiu conțin electroliți organici și săruri de litiu, care pot fi iritante, corozive și inflamabile în caz de scurgeri, deteriorare sau incendiu.
- Dacă vaporii sunt inhalați: Scoateți persoana afectată la aer curat. Dacă are dificultăți de respirație, tușește sau nu se simte bine, consultați un medic. În caz de inconștiență: așezați persoana în poziție de recuperare, apelați la un medic.
- În caz de contact cu ochii: Îndepărtați lentilele de contact, clătiți imediat ochii cu multă apă sau soluție salină timp de cel puțin 15 minute. Apoi solicitați imediat asistență medicală.
- În caz de contact cu pielea sau părul: Îndepărtați hainele contaminate, clătiți zonele afectate cu apă din abundență și săpun blând. Nu utilizați agenți neutralizanți.
- În caz de contact cu îmbrăcămintea: Clătiți cu apă din abundență sau eliminați hainele în condiții de siguranță.
- În caz de înghițire: Clătiți gura, nu provocați vărsături, beți puțină apă, contactați imediat medicul sau centrul de otrăvire.

Avertisment
- Nu scufundați niciodată bateria în apă.
- Protejați bateria de lumina directă a soarelui, deoarece aceasta poate deteriora carcasa bateriei.
- Nu conectați acumulatorul la un alt acumulator.
- Nu utilizați bateria dacă există un miros neobișnuit, carcasa este încălzită, carcasa este decolorată sau dacă apar alte simptome anormale. Dacă astfel de simptome apar în timpul utilizării sau încărcării, scoateți imediat bateria.
- Nu găuriți, tăiați sau perforați niciodată carcasa bateriei.
- Nu deschideți niciodată acumulatorul. Nu lipiți niciodată conexiunile.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.
> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

PL

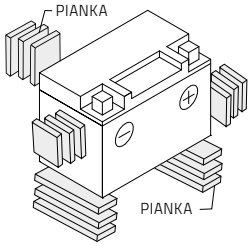
INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA, OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA BATERII MOTOCYKLOWYCH LITHIUM

1. URUCHOMIENIE
Informacje ogólne:
- Ta bateria litowa jest już aktywowana fabrycznie i gotowa do natychmiastowego użycia (jeśli napięcie jest wystarczające - zalecamy zawsze ładowanie baterii przed instalacją - patrz punkt 2).

Należy zawsze przestrzegać ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa

2. ZAWSZE NALEŻY NAŁADOWAĆ AKUMULATOR PRZED INSTALACJĄ
Akumulatory mogą tracić ładunek podczas przechowywania. Dlatego zalecamy pełne naładowanie każdego akumulatora przed instalacją, aby zapewnić optymalną wydajność.

3. INSTRUKCJE OGÓLNE
- Moc rozruchowa w temperaturach poniżej 0°C jest ograniczona.
- Maksymalna temperatura robocza akumulatora wynosi 60°C. Nigdy nie należy dopuszczać do przegrzania akumulatora z powodu czynników zewnętrznych.
- Przed użyciem należy sprawdzić napięcie akumulatora. Jeśli napięcie akumulatora jest niższe niż 12,8 V, należy naładować akumulator (patrz punkt 7).



- Akumulator należy montować w pojeździe wyłącznie w pozycji określonej przez producenta. Należy zawsze zapewnić odpowiednią wentylację akumulatora. Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta pojazdu.
- Niniejsze instrukcje należy dodać do instrukcji obsługi pojazdu.

3.1 Regulacja podczas instalacji:
Niektóre baterie litowe są mniejsze niż baterie oryginalne. Te baterie litowe są dostarczane z elementami piankowymi, które można przykleić do boków baterii, aby uzyskać taki sam rozmiar jak oryginalna bateria.

4. WYJMOWANIE I INSTALOWANIE AKUMULATORA
W razie wątpliwości dotyczących wyjmowania lub instalowania akumulatora należy skontaktować się z wykwalifikowanym specjalistycznym warsztatem.

DEMONTAŻ:
- Wyłączyć silnik i wszystkie odbiorniki elektryczne.
- Odsłonić obszar demontażu akumulatora.
- Najpierw odłącz biegun ujemny (-), a następnie biegun dodatni (+).

INSTALACJA:
- Odsłonić obszar instalacji akumulatora.
- Unikać zwarć (np. przy użyciu narzędzi).
- Najpierw podłączyć zacisk dodatni (+), a następnie ujemny (-).
- Upewnić się, że zaciski są mocno i bezpiecznie osadzone.
- Przenieść wszelkie istniejące części (np. zaślepki zacisków, wsporniki, złącza węży lub uchwyty połączeń) ze starego akumulatora do nowego.

5. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT
- Akumulatory należy przechowywać wyłącznie w chłodnych i suchych miejscach.
- Akumulatory należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Aby zapewnić optymalną żywotność, akumulator należy przechowywać naładowany w zakresie od 50 do 70% (patrz Tabela 1).
- Należy chronić biegun dodatni przed zwarciem (założyć zaślepkę lub zaizolować taśmą samoprzylepną).
- Regularnie sprawdzać poziom naładowania akumulatora. W razie potrzeby doładować (patrz punkt 7).

6. KONSERWACJA
- Akumulator należy utrzymywać w stanie czystym i suchym.
- Zaciski i powierzchnię akumulatora należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką antystatyczną. W przeciwnym razie istnieje ryzyko wybuchu.
- Prawidłowo dokręcać zaciski.
- Baterie litowe nie wymagają konserwacji. Dlatego nigdy nie należy ich otwierać.
- Jeśli bateria nie jest używana przez dłuższy czas (np. w zimie), konieczne jest utrzymanie jej naładowania za pomocą urządzenia podtrzymującego ładowanie. Przed ładowaniem należy ostrożnie wyjąć baterię.

7. ZEWNĘTRZNE ŁADOWANIE AKUMULATORA
Ważne:
Jeśli nie masz pewności, jak prawidłowo naładować akumulator, skontaktuj się z wykwalifikowanym warsztatem.

7.1 Ładowarka
Do ładowania akumulatora litowego intAct najlepiej używać ładowarki z programem do motocyklowych akumulatorów litowych. Musi ona jednak spełniać następujące wymagania:
- Napięcie ładowania nie może przekraczać 15,0 V.
- Nie należy używać ładowarek z funkcją automatycznego odsiarczania.
- Akumulator należy ładować prądem równym lub mniejszym od maksymalnego prądu ładowania (podanego na etykiecie akumulatora).

7.2 Ładowanie baterii litowej
- Wyjmij akumulator z pojazdu (patrz punkt 4).
- Używać wyłącznie odpowiedniej ładowarki (patrz punkt 7.1).
- Ładowarkę należy włączać dopiero po podłączeniu akumulatora. Po całkowitym naładowaniu akumulatora należy najpierw wyłączyć ładowarkę. Dopiero wtedy odłącz ładowarkę od akumulatora.
- Podczas ładowania w pomieszczeniach należy zapewnić dobrą wentylację.
- Jeśli akumulator nagrzeje się, należy przerwać proces ładowania.

Tabela 1:	
Napięcie (V)	**Pojemność**
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Instrukcje
Należy postępować zgodnie z instrukcjami na akumulatorze, instrukcją obsługi i instrukcją obsługi danego pojazdu. Należy dodać te instrukcje do instrukcji obsługi pojazdu.

Okulary ochronne
Podczas obsługi akumulatora należy zawsze nosić okulary ochronne.

Dzieci
- Baterie należy trzymać z dala od dzieci.
- Podczas pracy przy akumulatorze dzieci powinny znajdować się z dala od urządzenia.

Ogień, płomienie i palenie są zabronione
- Nigdy nie należy umieszczać akumulatora w ogniu.
- Unikać iskier i wyładowań elektrostatycznych podczas obchodzenia się z kablami i komponentami elektrycznymi.
- Unikać zwarć (np. nigdy nie umieszczać narzędzi na akumulatorze).

Ryzyko wybuchu
- Zwarcie, uszkodzenie, przeładowanie lub nadmierne nagrzanie może prowadzić do przegrzania, wybuchu i wycieku z akumulatora.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację i nigdy nie wnosić otwartego ognia w pobliże urządzenia.

Ryzyko oparzeń chemicznych
- Lit jest wysoce reaktywny i łatwopalny w połączeniu z wodą (wilgocią). Należy unikać jakiegokolwiek kontaktu.
- Ciecz wyciekająca z akumulatora (elektrolit) jest silnie żrąca i może spowodować poważne oparzenia i trwałe uszkodzenie oczu.
- Należy zawsze nosić okulary ochronne, rękawice/odzież ochronną.
- Lit może atakować i powodować korozję metali.

Postępowanie ze zużytymi bateriami
- Zużyte baterie należy przekazać autoryzowanej firmie zajmującej się ich utylizacją.
- Podczas transportu należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w sekcji 5.
- Nigdy nie wyrzucaj zużytych baterii do odpadów domowych!

Pierwsza pomoc w przypadku baterii litowych
Informacje ogólne: Baterie litowe zawierają elektrolity organiczne i sole litu, które mogą być drażniące, żrące i łatwopalne w przypadku wycieku, uszkodzenia lub pożaru.
- W przypadku wdychania oparów: Wyprowadzić poszkodowaną osobę na świeże powietrze. W przypadku trudności z oddychaniem, kaszlu lub złego samopoczucia zasięgnąć porady lekarza. W przypadku utraty przytomności: ułożyć w pozycji do odpoczynku, wezwać lekarza.
- W przypadku kontaktu z oczami: Wyjąć soczewki kontaktowe, natychmiast przepłukać oczy dużą ilością wody lub roztworu soli fizjologicznej przez co najmniej 15 minut. Następnie natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku kontaktu ze skórą lub włosami: Zdjąć zanieczyszczoną odzież, przemyć dotknięte miejsca dużą ilością wody i łagodnego mydła. Nie stosować środków neutralizujących.
- W przypadku kontaktu z odzieżą: Spłukać dużą ilością wody lub pozbyć się odzieży w bezpieczny sposób.
- W przypadku połknięcia: Wypłukać usta, nie wywoływać wymiotów, wypić trochę wody, natychmiast skontaktować się z lekarzem lub ośrodkiem zatruć.

Ostrzeżenie
- Nigdy nie zanurzać akumulatora w wodzie.
- Baterię należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, które mogą uszkodzić jej obudowę.
- Nie podłączać akumulatora do innego akumulatora.
- Nie należy używać akumulatora, jeśli wydziela on nietypowy zapach, obudowa jest nagrzana, odbarwiona lub występują inne nietypowe objawy. Jeśli takie objawy wystąpią podczas użytkowania lub ładowania, należy natychmiast wyjąć akumulator.
- Nie wolno wiercić, przecinać ani dziurawić obudowy akumulatora.
- Nigdy nie otwierać akumulatora. Nigdy nie lutować połączeń.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.
> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

NO

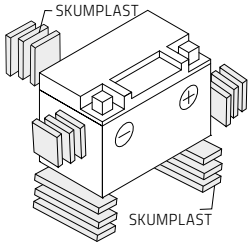
BRUKSANVISNING, ADVARSLER OG SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR LITHIUM BATTERIER TIL MOTORSYKKEL

1. IDRIFTSETTELSE
Generell informasjon:
- Dette litiumbatteriet er allerede aktivert fra fabrikken og klart til umiddelbar bruk (hvis spenningen er tilstrekkelig - vi anbefaler alltid å lade batteriet før installasjon - se punkt 2).

Følg alltid advarslene og sikkerhetsinstruksjonene

2. LAD ALLTID BATTERIET FØR INSTALLASJON
Batterier kan miste ladning under lagring. Vi anbefaler derfor at hvert batteri lades helt opp før installasjon for å sikre optimal ytelse.

3. GENERELLE INSTRUKSJONER
- Startkraften ved temperaturer under 0 °C er begrenset.
- Batteriets maksimale driftstemperatur er 60 °C. Batteriet må aldri overopphetes på grunn av ytre påvirkninger.
- Kontroller batterispenningen før bruk. Hvis batterispenningen er lavere enn 12,8 V, må batteriet lades opp (se punkt 7).



- Batteriet må kun monteres i kjøretøyet i den posisjonen som er angitt av produsenten. Sørg alltid for at batteriet er tilstrekkelig ventilert. Følg anvisningene fra kjøretøyprodusenten.
- Legg til disse instruksjonene i kjøretøyets bruksanvisning.

3.1 Justering under installasjonen:
Noen litiumbatterier er mindre enn originalbatteriet. Disse litiumbatteriene leveres med skumelementer som kan limes på sidene av batteriet slik at det får samme størrelse som det originale batteriet.

4. FJERNE OG INSTALLERE BATTERIET
Hvis du er usikker på hvordan du skal ta ut eller sette inn batteriet, må du kontakte et kvalifisert verksted.

FJERNING:
- Slå av motoren og alle elektriske forbrukere.
- Blottlegg området for fjerning av batteriet.
- Koble først fra minuspolen (-), deretter plusspolen (+).

INSTALLASJON:
- Blottlegg batteriets installasjonsområde.
- Unngå kortslutning (f.eks. ved bruk av verktøy).
- Koble først til plusspolen (+), deretter minuspolen (-).
- Sørg for at polklemmene sitter godt og sikkert på plass.
- Overfør eventuelle eksisterende deler (f.eks. polhetter, braketter, slangekoblinger eller tilkoblingsholdere) fra det gamle batteriet til det nye.

5. OPPBEVARING OG TRANSPORT
- Batteriene må kun oppbevares på et kjølig og tørt sted.
- Beskytt batteriene mot direkte sollys.
- For optimal levetid bør batteriet oppbevares med et ladenivå på 50-70 % (se tabell 1).
- Beskytt plusspolen mot kortslutning (sett på en polhette eller isoler med teip).
- Kontroller batteriets ladning regelmessig. Lad opp igjen om nødvendig (se punkt 7).

6. VEDLIKEHOLD
- Hold batteriet rent og tørt.
- Rengjør kun batteriets poler og overflate med en fuktig, antistatisk klut. Ellers er det fare for eksplosjon.
- Stram polklemmene ordentlig.
- Litiumbatterier er vedlikeholdsfrie. Batteriet må derfor aldri åpnes.
- Hvis batteriet ikke brukes over en lengre periode (f.eks. om vinteren), er det viktig å opprettholde ladingen med en ladestøtteenhet. Ta batteriet forsiktig ut før lading.

7. LADE BATTERIET EKSTERNT
Dette er viktig:
Hvis du ikke er sikker på hvordan du lader batteriet riktig, må du kontakte et kvalifisert verksted.

7.1 Lader
For å lade intAct-litiumbatteriet bør du fortrinnsvis bruke en lader med et program for litiumbatterier til motorsykler. Den må imidlertid oppfylle følgende krav:
- Ladespenningen må ikke overstige 15,0 V.
- Ikke bruk ladere med automatisk avsulfateringsfunksjon.
- Lad batteriet med en strøm som er lik eller mindre enn den maksimale ladestrømmen (angitt på batteriets etikett).

7.2 Lading av litiumbatteriet
- Ta batteriet ut av kjøretøyet (se punkt 4).
- Bruk kun en egnet lader (se avsnitt 7.1).
- Slå først på laderen etter at batteriet er koblet til. Slå først av laderen når batteriet er fulladet. Først da kobler du laderen fra batteriet.
- Sørg for god ventilasjon ved lading innendørs.
- Avbryt ladeprosessen hvis batteriet blir for varmt.

Tabell 1:	
Spenning (V)	**Kapasitet**
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Instruksjoner
Følg anvisningene på batteriet, bruksanvisningen og bruksanvisningen for det aktuelle kjøretøyet. Legg til disse anvisningene i kjøretøyets bruksanvisning.

Sikkerhetsbriller
Bruk alltid vernebriller når du håndterer batteriet.

Barn
- Hold batteriene borte fra barn.
- Hold barn borte mens du arbeider på batteriet.

Ild, flammer og røyking er forbudt
- Batteriet må aldri plasseres i ild.
- Unngå gnister og elektrostatisk utladning ved håndtering av kabler og elektriske komponenter.
- Unngå kortslutning (plasser f.eks. aldri verktøy på batteriet).

Fare for eksplosjon
- Kortslutning, skade, overlading eller overoppheting kan føre til overoppheting, eksplosjon og lekkasje av batteriet.
- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon, og bring aldri åpen ild inn i nærheten.

Fare for kjemiske forbrenninger
- Litium er svært reaktivt og brannfarlig i kombinasjon med vann (fuktighet). Unngå enhver kontakt.
- Væske som lekker ut fra batteriet (elektrolytt) er sterkt etsende og kan forårsake alvorlige forbrenninger og permanent øyeskade.
- Bruk alltid vernebriller og vernehansker/klær.
- Litium kan angripe og korrodere metaller.

Håndtering av brukte batterier
- Lever brukte batterier til et autorisert avfallshåndteringsfirma.
- Følg anvisningene i avsnitt 5 for transport.
- Kast aldri brukte batterier i husholdningsavfallet!

Førstehjelp for litiumbatterier
Generell informasjon: Litiumbatterier inneholder organiske elektrolytter og litiumsalter, som kan være irriterende, etsende og brannfarlige hvis de lekker, blir skadet eller brenner.
- Ved innånding av damp: Flytt den berørte personen til frisk luft. Ved pustevansker, hoste eller uvelhetsfølelse, oppsøk lege. Ved bevisstløshet: Legg personen i oppvåkningsstilling, tilkall lege.
- Ved kontakt med øynene: Fjern kontaktlinser, skyll øyet umiddelbart med rikelige mengder vann eller saltløsning i minst 15 minutter. Søk deretter legehjelp umiddelbart.
- Ved kontakt med hud eller hår: Fjern forurensede klær, skyll berørte områder med rikelig med vann og mild såpe. Ikke bruk nøytraliserende midler.
- Ved kontakt med klær: Skyll med rikelig med vann eller kast klærne på en sikker måte.
- Ved svelging: Skyll munnen, ikke fremkall oppkast, drikk litt vann, kontakt lege eller giftinforf masjonssenter umiddelbart.

Advarsel
- Batteriet må aldri senkes ned i vann.
- Beskytt batteriet mot direkte sollys, da dette kan skade batterihuset.
- Ikke koble batteriet til et annet batteri.
- Ikke bruk batteriet hvis det lukter uvanlig, hvis huset er oppvarmet, hvis huset er misfarget eller hvis det oppstår andre unormale symptomer. Hvis slike symptomer oppstår under bruk eller lading, må batteriet tas ut umiddelbart.
- Du må aldri bore, skjære eller perforere batterihuset.
- Batteriet må aldri åpnes. Lodd aldri på tilkoblinger.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.
> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

SE

BRUKSANVISNING, VARNINGAR OCH SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR MOTORCYKELBATTERIER AV LITIUM

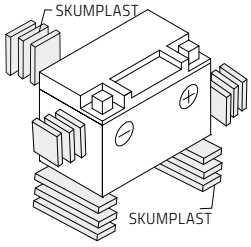
intAct BATTERY – POWER

1. IDRIFTTAGNING
Allmän information:
- Detta litiumbatteri är redan aktiverat på fabriken och klart för omedelbar användning (om spänningen är tillräcklig - vi rekommenderar att batteriet alltid laddas före installationen - se punkt 2).

Beakta alltid varningar och säkerhetsanvisningar

2. LADDA ALLTID BATTERIET FÖRE INSTALLATION
Batterier kan förlora laddning under förvaring. Vi rekommenderar därför att varje batteri laddas fullt före installation för att säkerställa optimal prestanda.

3. ALLMÄNNA ANVISNINGAR
- Vid temperaturer under 0°C är startkraften begränsad.
- Batteriets maximala driftstemperatur är 60°C. Låt aldrig batteriet överhettas på grund av yttre påverkan.
- Kontrollera batteriets spänning före användning. Om batterispänningen är lägre än 12,8 V ska batteriet laddas (se punkt 7).



- Batteriet får endast monteras i fordonet på den plats som tillverkaren har angett. Se alltid till att batteriet är tillräckligt ventilerat. Följ anvisningarna från fordonstillverkaren.
- Lägg till dessa anvisningar i fordonets bruksanvisning.

3.1 Justering under installationen:
Vissa litiumbatterier är mindre än originalbatteriet. Dessa litiumbatterier levereras med skumelement som kan limmas fast på sidorna av batteriet så att det får samma storlek som originalbatteriet.

4. TA BORT OCH SÄTTA I BATTERIET
Om du är osäker på hur du tar bort eller monterar batteriet, kontakta en kvalificerad verkstad.

DEMONTERING:
- Stäng av motorn och alla elektriska förbrukare.
- Frilägg området för borttagning av batteriet.
- Koppla först bort minuspolen (-) och sedan pluspolen (+).

INSTALLATION AV BATTERIET:
- Exponera batteriets installationsområde.
- Undvik kortslutning (t.ex. vid användning av verktyg).
- Anslut först pluspolen (+) och sedan minuspolen (-).
- Kontrollera att polklämmorna sitter fast ordentligt och säkert.
- Överför alla befintliga delar (t.ex. polhuvuden, fästen, slanganslutningar eller anslutningshållare) från det gamla batteriet till det nya.

5. FÖRVARING OCH TRANSPORT
- Förvara endast batterierna på svala och torra platser.
- Skydda batterierna från direkt solljus.
- För optimal livslängd bör batteriet förvaras med en laddningsnivå på 50-70% (se tabell 1).
- Skydda den positiva polen mot kortslutning (sätt på ett pollock eller isolera med tejp).
- Kontrollera batteriets laddning regelbundet. Ladda om vid behov (se punkt 7).

6. UNDERHÅLL
- Håll batteriet rent och torrt.
- Rengör endast batteriets poler och yta med en fuktig, antistatisk trasa. Annars finns det risk för explosion.
- Dra åt polklämmorna ordentligt.
- Litiumbatterier är underhållsfria. Öppna därför aldrig batteriet.
- Om batteriet inte används under en längre tid (t.ex. på vintern) är det viktigt att upprätthålla laddningen med en laddningshållare. Ta försiktigt ur batteriet innan det laddas.

7. LADDA BATTERIET EXTERNT
Det här är viktigt:
Om du är osäker på hur du laddar batteriet på rätt sätt, kontakta en kvalificerad verkstad.

7.1 Laddare
För laddning av litiumbatteriet intAct ska du helst använda en laddare med ett program för litiumbatterier för motorcyklar. Den måste dock uppfylla följande krav:
- Laddningsspänningen får inte överstiga 15,0 V.
- Använd inte laddare med automatisk avsulfateringsfunktion.
- Ladda batteriet med en ström som är lika med eller mindre än den maximala laddningsströmmen (anges på batteriets etikett).

7.2 Laddning av litiumbatteriet
- Ta ut batteriet ur fordonet (se punkt 4).
- Använd endast en lämplig laddare (se avsnitt 7.1).
- Slå på laddaren först när batteriet har anslutits. När batteriet är fulladdat ska du först stänga av laddaren. Koppla först därefter bort laddaren från batteriet.
- Se till att ventilationen är god vid laddning inomhus.
- Avbryt laddningen om batteriet blir för varmt.

Tabell 1:

Spänning (V)	Kapacitet
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Instruktioner
Följ anvisningarna på batteriet, bruksanvisningen och bruksanvisningen för det aktuella fordonet. Lägg till dessa anvisningar i fordonets bruksanvisning.

Skyddsglasögon
Använd alltid skyddsglasögon när du hanterar batteriet.

Barn och ungdomar
- Håll batterierna borta från barn.
- Håll barn borta när du arbetar med batteriet.

Eld, lågor och rökning är förbjudet
- Placera aldrig batteriet i en eldsvåda.
- Undvik gnistor och elektrostatisk urladdning när du hanterar kablar och elektriska komponenter.
- Undvik kortslutning (placera t.ex. aldrig verktyg på batteriet).

Risk för explosion
- Kortslutning, skador, överladdning eller överdriven uppvärmning kan leda till överhettning, explosion och läckage från batteriet.
- Se till att ventilationen är tillräcklig och för aldrig in öppen eld i närheten.

Risk för kemiska brännskador
- Litium är mycket reaktivt och brandfarligt i kombination med vatten (fukt). Undvik all kontakt.
- Vätska som läcker ut från batteriet (elektrolyt) är starkt frätande och kan orsaka svåra brännskador och permanenta ögonskador.
- Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar/skyddskläder.
- Litium kan angripa och korrodera metaller.

Hantering av förbrukade batterier
- Lämna in förbrukade batterier till en auktoriserad avfallshanteringsfirma.
- Följ anvisningarna i avsnitt 5 för transport.
- Släng aldrig förbrukade batterier i hushållssoporna!

Första hjälpen för litiumbatterier
Allmän information: Litiumbatterier innehåller organiska elektrolyter och litiumsalter, som kan vara irriterande, frätande och brandfarliga om de läcker, skadas eller brinner.
- Vid inandning av ångor: Flytta den drabbade personen till frisk luft. Om personen får andningssvårigheter, hostar eller mår illa, kontakta läkare. Vid medvetslöshet: lägg i uppvakningsläge, kontakta läkare.
- Vid kontakt med ögonen: Ta ut kontaktlinser, skölj omedelbart ögonen med rikligt med vatten eller koksaltlösning i minst 15 minuter. Sök därefter omedelbart läkarvård.
- Vid kontakt med hud eller hår: Ta av förorenade kläder, skölj berörda områden med rikligt med vatten och mild tvål. Använd inte neutraliserande medel.
- Vid kontakt med kläder: Skölj med rikligt med vatten eller kassera kläderna på ett säkert sätt.
- Vid förtäring: Skölj munnen, framkalla inte kräkning, drick lite vatten, kontakta omedelbart läkare eller giftinformationscentral.

Varning för vatten
- Sänk aldrig ner batteriet i vatten.
- Skydda batteriet från direkt solljus, eftersom det kan skada batterilådan.
- Anslut inte batteriet till ett annat batteri.
- Använd inte batteriet om det luktar konstigt, om höljet är uppvärmt, om höljet är missfärgat eller om andra onormala symptom uppstår. Om sådana symptom uppstår under användning eller laddning ska batteriet omedelbart tas ur bruk.
- Borra, skär eller perforera aldrig batterihöljet.
- Öppna aldrig batteriet. Löd aldrig anslutningar.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.
> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

DK

BRUGSANVISNING, ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER FOR LITHIUM-MOTORCYKELBATTERIER

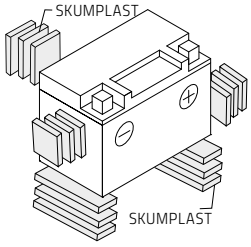
intAct BATTERY – POWER

1. IBRUGTAGNING
Generel information:
- Dette litiumbatteri er allerede aktiveret fra fabrikken og klar til brug med det samme (hvis spændingen er tilstrækkelig - vi anbefaler altid at oplade batteriet før installation - se punkt 2).

Overhold altid advarslerne og sikkerhedsanvisningerne

2. OPLAD ALTID BATTERIET FØR INSTALLATION
Batterier kan miste opladning under opbevaring. Vi anbefaler derfor, at hvert batteri oplades fuldt ud før installation for at sikre optimal ydeevne.

3. GENERELLE ANVISNINGER
- Startkraften ved temperaturer under 0°C er begrænset.
- Batteriets maksimale driftstemperatur er 60°C. Lad aldrig batteriet blive overophedet på grund af ydre påvirkninger.
- Kontrollér batterispændingen før brug. Hvis batterispændingen er mindre end 12,8 V, skal batteriet genoplades (se punkt 7).



- Installer kun dette batteri i køretøjet i den position, der er angivet af producenten. Sørg altid for, at batteriet er tilstrækkeligt ventileret. Følg køretøjsproducentens anvisninger.
- Tilføj disse instruktioner til køretøjets betjeningsvejledning.

3.1 Justering under installationen:
Nogle litiumbatterier er mindre end det originale batteri. Disse litiumbatterier leveres med skumelementer, der kan limes på siderne af batteriet, så det får samme størrelse som det originale batteri.

4. FJERNELSE OG INSTALLATION AF BATTERIET
Hvis du er usikker på, hvordan du fjerner eller installerer batteriet, skal du kontakte et kvalificeret specialværksted.

AFMONTERING:
- Sluk for motoren og alle elektriske forbrugere.
- Frigør området, hvor batteriet skal fjernes.
- Frakobl først minuspolen (-) og derefter pluspolen (+).

INSTALLATION:
- Blotlæg batteriets installationsområde.
- Undgå kortslutning (f.eks. ved brug af værktøj).
- Tilslut først pluspolen (+) og derefter minuspolen (-).
- Sørg for, at klemmerne sidder godt og sikkert fast.
- Overfør eventuelle eksisterende dele (f.eks. polhætter, beslag, slangeforbindelser eller forbindelsesholdere) fra det gamle batteri til det nye.

5. OPBEVARING OG TRANSPORT
- Opbevar kun batterier på kølige, tørre steder.
- Beskyt batterierne mod direkte sollys.
- For at opnå en optimal levetid skal batteriet opbevares med et opladningsniveau på 50 til 70 % (se tabel 1).
- Beskyt pluspolen mod kortslutning (sæt en terminalhætte på, eller isoler med tape).
- Kontrollér batteriets opladning regelmæssigt. Genoplad om nødvendigt (se punkt 7).

6. VEDLIGEHOLDELSE
- Hold batteriet rent og tørt.
- Rengør kun batteriets poler og overflade med en fugtig, antistatisk klud. Ellers er der risiko for eksplosion.
- Spænd polklemmerne ordentligt.
- Litiumbatterier er vedligeholdelsesfrie. Åbn derfor aldrig batteriet.
- Hvis batteriet ikke bruges i længere tid (f.eks. om vinteren), er det vigtigt at vedligeholde opladningen med en opladningsanordning. Tag forsigtigt batteriet ud før opladning.

7. OPLADNING AF BATTERIET EKSTERNT
Dette er vigtigt:
Hvis du ikke er sikker på, hvordan du oplader batteriet korrekt, skal du kontakte et kvalificeret værksted.

7.1 Oplader
Til opladning af intAct-lithiumbatteriet skal du helst bruge en oplader med et program til lithiumbatterier til motorcykler. Den skal dog opfylde følgende krav:
- Ladespændingen må ikke overstige 15,0 V.
- Brug ikke opladere med automatisk afsvovlingsfunktion.
- Oplad batteriet med en strøm, der er lig med eller mindre end den maksimale opladningsstrøm (angivet på batteriets etiket).

7.2 Opladning af litiumbatteriet
- Tag batteriet ud af køretøjet (se punkt 4).
- Brug kun en egnet oplader (se afsnit 7.1).
- Tænd først for opladeren, når batteriet er tilsluttet. Når batteriet er fuldt opladet, skal du først slukke for opladeren. Afbryd først derefter opladeren fra batteriet.
- Sørg for god ventilation, når du oplader indendørs.
- Afbryd opladningen, hvis batteriet bliver for varmt.

Tabel 1:

Spænding (V)	Kapacitet
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%

Instruktioner
Følg anvisningerne på batteriet, i brugsanvisningen og i betjeningsvejledningen til det pågældende køretøj. Tilføj disse instruktioner til køretøjets betjeningsvejledning.

Sikkerhedsbriller
Brug altid sikkerhedsbriller, når du håndterer batteriet.

Børn og unge
- Hold batterier væk fra børn.
- Hold børn væk, når der arbejdes på batteriet.

Ild, flammer og rygning er forbudt
- Placer aldrig batteriet i ild.
- Undgå gnister og elektrostatisk udladning ved håndtering af kabler og elektriske komponenter.
- Undgå kortslutning (placer f.eks. aldrig værktøj på batteriet).

Risiko for eksplosion
- Kortslutning, beskadigelse, overopladning eller overdreven opvarmning kan føre til overophedning, eksplosion og lækage af batteriet.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation, og bring aldrig åben ild i nærheden.

Risiko for kemiske forbrændinger
- Litium er meget reaktivt og brandfarligt i kombination med vand (fugt). Undgå enhver kontakt.
- Væske, der lækker fra batteriet (elektrolyt), er stærkt ætsende og kan forårsage alvorlige forbrændinger og permanent øjenskade.
- Bær altid sikkerhedsbriller og beskyttelseshandsker/-tøj.
- Litium kan angribe og korrodere metaller.

Håndtering af brugte batterier
- Aflever brugte batterier til et autoriseret bortskaffelsesfirma.
- Følg instruktionerne i afsnit 5 for transport.
- Smid aldrig brugte batterier ud med husholdningsaffaldet!

Førstehjælp til litiumbatterier
Generel information: Litiumbatterier indeholder organiske elektrolytter og litiumsalte, som kan være irriterende, ætsende og brandfarlige, hvis de lækker, beskadiges eller bryder i brand.
- Ved indånding af dampe: Flyt den berørte person ud i frisk luft. Søg læge ved åndedrætsbesvær, hoste eller utilpashed. Ved bevidstløshed: Læg personen i hvilestilling, tilkald læge.
- I tilfælde af kontakt med øjnene: Fjern kontaktlinser, skyl straks øjnene med rigeligt vand eller saltvand i mindst 15 minutter. Søg derefter straks lægehjælp.
- I tilfælde af kontakt med hud eller hår: Fjern forurenet tøj, skyl de berørte områder med rigeligt vand og mild sæbe. Brug ikke neutraliserende midler.
- I tilfælde af kontakt med tøj: Skyl med rigeligt vand, eller bortskaf tøjet på en sikker måde.
- Ved indtagelse: Skyl munden, fremkald ikke opkastning, drik lidt vand, kontakt straks læge eller giftcentral.

Advarsel
- Sænk aldrig batteriet ned i vand.
- Beskyt batteriet mod direkte sollys, da det kan beskadige batterihuset.
- Forbind ikke batteriet med et andet batteri.
- Brug ikke batteriet, hvis der er en usædvanlig lugt, huset er opvarmet, huset er misfarvet eller der opstår andre unormale symptomer. Hvis sådanne symptomer opstår under brug eller opladning, skal du straks fjerne batteriet.
- Bor, skær eller perforer aldrig batterihuset.
- Åbn aldrig batteriet. Lad aldrig forbindelser.

KECKEISEN AKKUMULATOREN
Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.
> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS

FI

KÄYTTÖOHJEET, VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET LITIUM-MOOTTORIPYÖRÄPARISTOJA VARTEN

intAct BATTERY – POWER

1. KÄYTTÖÖNOTTO

Yleistä:

- Tämä litiumakku on jo tehtaalla aktivoitu ja valmis välittömään käyttöön (jos jännite on riittävä - suosittelemme lataamaan akun aina ennen asennusta - katso kohta 2).

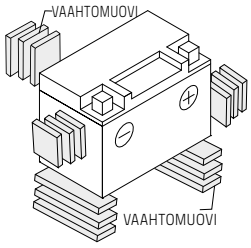
Noudata aina varoituksia ja turvallisuusohjeita

2. LATAA AKKU AINA ENNEN ASENNUSTA

Akut voivat menettää varaustaan varastoinnin aikana. Siksi suosittelemme, että jokainen akku ladataan täyteen ennen asennusta optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi.

3. YLEISET OHJEET

- Käynnistysteho alle 0 °C:n lämpötiloissa on rajoitettu.
- Akun suurin käyttölämpötila on 60 °C. Älä koskaan anna akun ylikuumentua ulkoisten vaikutusten vuoksi.
- Tarkista akun jännite ennen käyttöä. Jos akun jännite on alle 12,8 V, lataa akku uudelleen (katso kohta 7).



- Asenna tämä akku ajoneuvoon vain valmistajan ilmoittamaan paikkaan. Varmista aina, että akku on riittävästi tuuletettu. Noudata ajoneuvon valmistajan ohjeita.
- Lisää nämä ohjeet ajoneuvon käyttöohjeisiin.

3.1 Säätö asennuksen aikana:

Jotkut litiumparistot ovat pienempiä kuin alkuperäinen paristo. Näiden litiumakkujen mukana toimitetaan vaahtomuovielementtejä, jotka voidaan liimata akun sivuille, jotta akku olisi samankokoinen kuin alkuperäinen akku.

4. AKUN IRROTTAMINEN JA ASENTAMINEN

Jos olet epävarma akun irrottamisesta tai asentamisesta, ota yhteys pätevään erikoisliikkeeseen.

POISTAMINEN:

- Sammuta moottori ja kaikki sähköiset kuluttajat.
- Paljasta akun irrotusalue.
- Irrota ensin miinusnapa (-) ja sitten plusnapa (+).

ASENNUS:

- Paljasta akun asennusalue.
- Vältä oikosulkua (esim. työkaluja käyttämällä).
- Kytke ensin positiivinen napa (+) ja sitten negatiivinen napa (-).
- Varmista, että napakiinnikkeet ovat tiukasti ja tukevasti paikoillaan.
- Siirrä kaikki olemassa olevat osat (esim. napakorkit, kannattimet, letkuliitännät tai liitäntäpidikkeet) vanhasta akusta uuteen akkuun.

5. VARASTOINTI JA KULJETUS

- Säilytä akkuja vain viileässä ja kuivassa paikassa.
- Suojaa akut suoralta auringonvalolta.
- Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi säilytä akkua 50-70 %:n varaustasolla (ks. taulukko 1).
- Suojaa positiivinen napa oikosululta (asenna napakorkki tai eristä teipillä).
- Tarkista akun varaus säännöllisesti. Lataa tarvittaessa uudelleen (ks. kohta 7).

6. KUNNOSSAPITO

- Pidä akku puhtaana ja kuivana.
- Puhdista akun napoja ja pintaa vain kostealla antistaattisella liinalla. Muuten on olemassa räjähdysvaara.
- Kiristä napakiinnikkeet kunnolla.
- Litiumakut ovat huoltovapaita. Älä siksi koskaan avaa akkua.
- Jos akkua ei käytetä pidempään aikaan (esim. talvella), varausta on ehdottomasti ylläpidettävä varauksenpidättimellä. Poista akku varovasti ennen lataamista.

7. AKUN LATAAMINEN ULKOISESTI

Tärkeää:

Jos et ole varma, miten akku ladataan oikein, ota yhteys pätevään korjaamoon.

7.1 Laturi

Käytä intAct-litiumakun lataamiseen mieluiten laturia, jossa on ohjelma moottoripyörän litiumakuille. Sen on kuitenkin täytettävä seuraavat vaatimukset:

- Latausjännite ei saa ylittää 15,0 V.
- Älä käytä latureita, joissa on automaattinen rikinpoistotoiminto.
- Lataa akkua enintään enimmäislatausvirralla (joka on ilmoitettu akun etiketissä).

7.2 Litiumakun lataaminen

- Irrota akku ajoneuvosta (ks. kohta 4).
- Käytä vain sopivaa laturia (ks. kohta 7.1).
- Kytke laturi päälle vasta, kun akku on kytketty. Kun akku on ladattu täyteen, sammuta laturi ensin. Irrota laturi vasta sitten akusta.
- Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta, kun lataat akkua sisätiloissa.
- Keskeytä latausprosessi, jos akku kuumenee.

Taulukko 1:

Jännite (V)	Kapasiteetti
13.340	100%
13.300	90%
13.270	80%
13.160	70%
13.130	60%
13.116	50%
13.104	40%
12.996	30%
12.866	20%
12.730	10%
9.200	0%



Ohjeet

Noudata akussa olevia ohjeita, käyttöohjeita ja kyseisen ajoneuvon käyttöohjeita. Lisää nämä ohjeet ajoneuvon käyttöohjeisiin.



Suojalasit

Käytä aina suojalaseja, kun käsittelet akkua.



Lapset

- Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Pidä lapset poissa akkua käsiteltäessä.



Tuli, liekki ja tupakointi on kielletty

- Älä koskaan aseta akkua tuleen.
- Vältä kipinöitä ja sähköstaattisia purkauksia käsitellessäsi kaapeleita ja sähkökomponentteja.
- Vältä oikosulkuja (älä esimerkiksi koskaan aseta työkaluja akun päälle).



Räjähdysvaara

- Oikosulku, vaurioituminen, ylilataus tai liiallinen kuumeneminen voi johtaa akun ylikuumenemiseen, räjähdykseen ja vuotoon.
- Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta äläkä koskaan tuo avotulta akun läheisyyteen.



Kemiallisten palovammojen vaara

- Litium on erittäin reaktiivinen ja syttyvä yhdessä veden (kosteuden) kanssa. Vältä kosketusta.
- Akusta vuotava neste (elektrolyytti) on erittäin syövyttävää ja voi aiheuttaa vakavia palovammoja ja pysyviä silmävaurioita.
- Käytä aina suojalaseja, suojakäsineitä/vaatteita.
- Litium voi hyökätä ja syövyttää metalleja.



Käytettyjen paristojen käsittely

- Luovuta käytetyt paristot valtuutetulle jätehuoltoyritykselle.
- Noudata kuljetusta koskevia ohjeita kohdassa 5.
- Älä koskaan hävitä käytettyjä paristoja kotitalousjätteen mukana!



Litiumparistojen ensiapu

Yleistä: Litiumparistot sisältävät orgaanisia elektrolyyttejä ja litiumsuoloja, jotka voivat olla ärsyttäviä, syövyttäviä ja syttyviä, jos ne vuotavat, vahingoittuvat tai syttyvät tuleen.

- Jos höyryjä hengitetään: Siirrä asianomainen henkilö raittiiseen ilmaan. Jos hengitysvaikeuksia, yskää tai huonovointisuutta, hakeudu lääkäriin. Jos tajuton: Aseta elvytysasentoon, soita lääkärille.
- Jos joutuu silmiin: Poista piilolinssit, huuhtele silmää välittömästi runsaalla vedellä tai suolalia uoksella vähintään 15 minuutin ajan. Hakeudu sitten välittömästi lääkärin hoitoon.
- Jos joutuu iholle tai hiuksiin: Riisu saastuneet vaatteet, huuhtele saastuneet alueet runsaalla vedellä ja miedolla saippualla. Älä käytä neutraloivia aineita.
- Kosketuksessa vaatteiden kanssa: Huuhtele runsaalla vedellä tai hävitä vaatteet turvallisesti.
- Jos ainetta on nielty: Huuhtele suu, älä aiheuta oksentelua, juo vettä, ota välittömästi yhteys lääkäriin tai myrkytyskeskukseen.



Varoitus

- Älä koskaan upota akkua veteen.
- Suojaa akku suoralta auringonvalolta, sillä se voi vahingoittaa akkukoteloa.
- Älä liitä akkua toiseen akkuun.
- Älä käytä akkua, jos siinä on epätavallista hajua, kotelo kuumenee, kotelo on värjäytynyt tai ilmenee muita epänormaaleja oireita. Jos tällaisia oireita ilmenee käytön tai latauksen aikana, poista akku välittömästi.
- Älä koskaan poraa, leikkaa tai rei'itä akkukoteloa.
- Älä koskaan avaa akkua. Älä koskaan juota liitäntöjä.

KECKEISEN AKKUMULATOREN

Stefan Keckeisen Akkumulatoren e.K.
Europastraße 9 · D 87700 Memmingen
Phone: +49 (0) 8331 94444-0
info@intact-batterien.de
www.intact-batterien.de

EVERYTHING ABOUT BATTERIES HERE.

> PURCHASING ADVICE > IMMEDIATE HELP
> BATTERY KNOWLEDGE > CARE TIPS